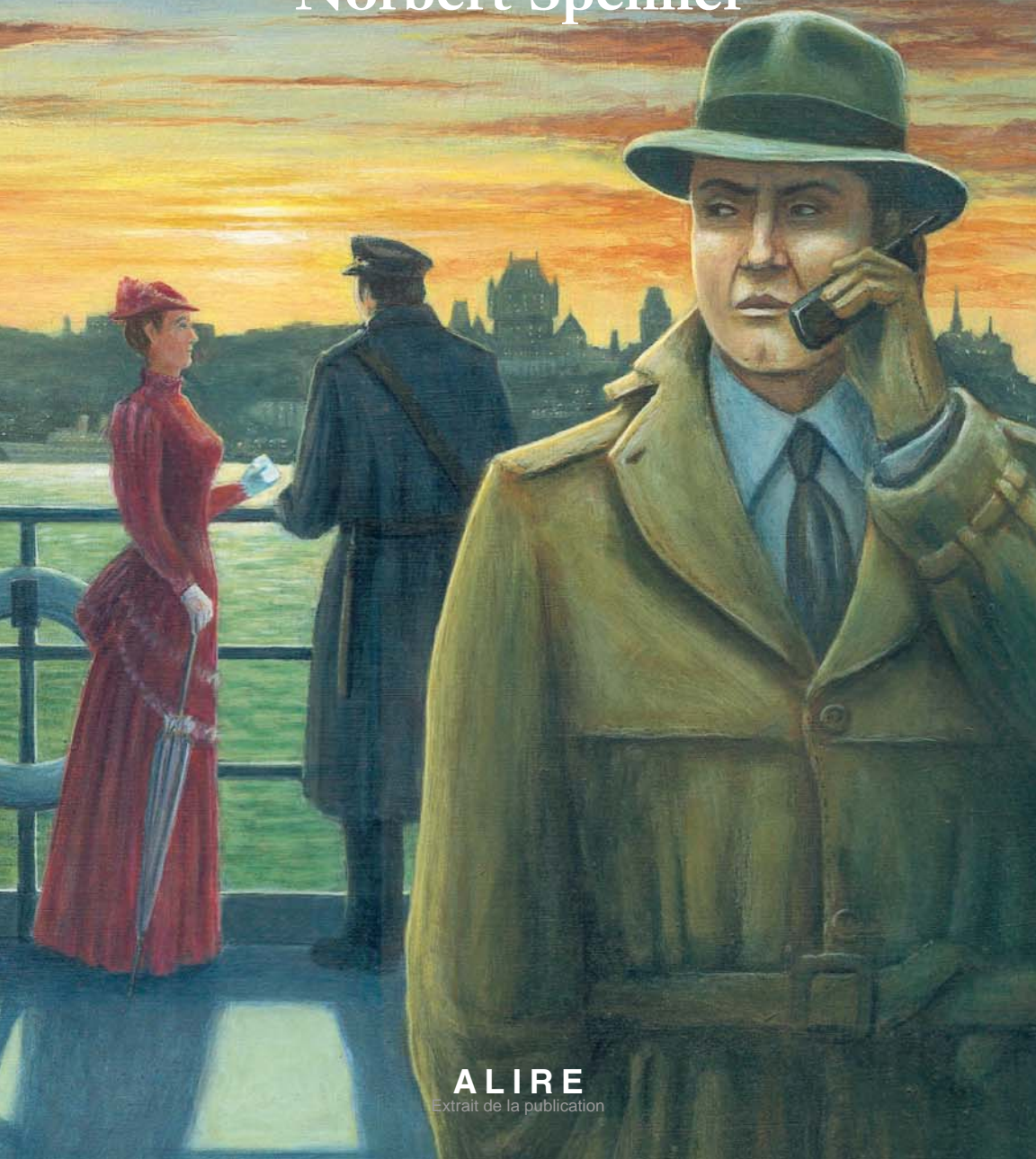


Le Roman policier en Amérique française

Norbert Spehner



ALIRE

Extrait de la publication

**LE ROMAN POLICIER
EN AMÉRIQUE FRANÇAISE**

DU MÊME AUTEUR

- Aurores boréales 1* (éd.), Longueuil, Le Préambule, 1983.
Écrits sur le fantastique, Longueuil, Le Préambule, 1986.
Écrits sur la science-fiction, Longueuil, Le Préambule, 1988.
Écrits sur le roman policier, Longueuil, Le Préambule, 1990.
[En collaboration avec Yvon Allard]
Écrits sur l'espionnage, Québec, Nuit Blanche, 1994.
Les Fils de Jack l'Éventreur, Québec, Nuit Blanche, 1995.
Dracula Opus 300, Saint-Hyacinthe, Ashem Fictions, 1996.
Frankenstein Opus 410, Roberval, Ashem Fictions, 1997.
Jekyll & Hyde Opus 600, Roberval, Ashem Fictions, 1998.

LE ROMAN POLICIER EN AMÉRIQUE FRANÇAISE

ESSAI CRITIQUE ET
GUIDE DE LECTURE ANALYTIQUE
DU ROMAN POLICIER, D'ESPIONNAGE,
D'AVENTURES ET DE POLITIQUE-FICTION
FRANCOPHONE

NORBERT SPEHNER



Illustration de couverture : BERNARD DUCHESNE
Photographie de l'auteur : MIGUEL CALLACI

Distributeurs exclusifs :

Canada et États-Unis :

Messageries ADP

2315, rue de la Province,
Longueuil (Québec) Canada
J4G 1G4

Téléphone : 450-640-1237

Télécopieur : 450-674-6237

France et autres pays :

Interforum editis

Immeuble Paryseine, 3,
Allée de la Seine, 94854 Ivry Cedex
Tél. : 33 (0) 4 49 59 11 56/91

Télécopieur : 33 (0) 1 49 59 11 33

Service commande France Métropolitaine

Tél. : 33 (0) 2 38 32 71 00

Télécopieur : 33 (0) 2 38 32 71 28

Service commandes Export-DOM-TOM

Télécopieur : 33 (0) 2 38 32 78 86

Internet : www.interforum.fr

Courriel : cdes-export@interforum.fr

Suisse :

Interforum editis Suisse

Case postale 69 – CH 1701 Fribourg – Suisse

Téléphone : 41 (0) 26 460 80 60

Télécopieur : 41 (0) 26 460 80 68

Internet : www.interforumsuisse.ch

Courriel : office@interforumsuisse.ch

Distributeur : OLS S.A.

Zl. 3, Corminboeuf

Case postale 1061 – CH 1701 Fribourg – Suisse

Commandes :

Tél. : 41 (0) 26 467 53 33

Télécopieur : 41 (0) 26 467 55 66

Internet : www.olf.ch

Courriel : information@olf.ch

Belgique et Luxembourg :

Interforum editis Benelux S.A.

Boulevard de l'Europe 117, B-1301 Wavre – Belgique

Tél. : 32 (0) 10 42 03 20

Télécopieur : 32 (0) 10 41 20 24

Internet : www.interforum.be

Courriel : info@interforum.be

Pour toute information supplémentaire

LES ÉDITIONS ALIRE INC.

C. P. 67, Succ. B, Québec (Qc) Canada G1K 7A1

Tél. : 418-835-4441 Fax : 418-838-4443

Courriel : info@alire.com

Internet : www.alire.com

Les Éditions Alire inc. bénéficient des programmes d'aide à l'édition de la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC), du Conseil des Arts du Canada (CAC) et reconnaissent l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIÉ) pour leurs activités d'édition.

Gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion Sodec.

**TOUS DROITS DE TRADUCTION, DE REPRODUCTION
ET D'ADAPTATION RÉSERVÉS**

Dépôt légal : 4^e trimestre 2000
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

© 2000 ÉDITIONS ALIRE INC. & NORBERT SPEHNER

TABLE DES MATIÈRES

1. CRIMES IMPARFAITS OU LE CAS DU ROMAN POLICIER EN AMÉRIQUE FRANÇAISE	9
Enquête sur un genre populaire « inexistant »	9
Autopsie du corpus principal	16
Un peu d'histoire criminelle	16
Textes fondateurs	16
Le roman de détection	17
Le roman noir ou « hard-boiled »	18
Le suspense	19
Le roman de procédure policière	19
Le néo-polar à la française	20
Le polar contemporain	20
Paramètres du guide de lecture	23
Un essai critique ?	24
Pour quelques références de plus	25
Quelques considérations historiques	27
La période archaïque ou gothique (1837-1920)	27
Le début du xx ^e siècle et Édouard Garand	29
Dans la jungle des fascicules et des pulps (1940-1960)	31
Des effets pervers de la Révolution tranquille...	35
Les vingt dernières années	36
De quelques problèmes spécifiques du polar québécois...	41
Des criminels en série venus d'ailleurs...	44
Les auteurs de polars ou le délit d'amateurisme...	45
Les éditeurs de polars ou un certain délit d'incompétence...	49
La critique de polars ou de quelques péchés de complaisance...	51
Le libraire... Victime ou complice du système ?	54
Conclusion provisoire... ou les crimes de l'an 2000	56
Remerciements	61
2. BIBLIOGRAPHIE COMMENTÉE DES ROMANS POLICIERS POUR ADULTES	63

3. LE RÉCIT POLICIER ET D'ESPIONNAGE EN FASCICULES (1940-1960)	323
4. LE ROMAN POLICIER POUR JEUNES (incluant le mystère, l'espionnage et le suspense)	333
5. ÉTUDES SUR LE ROMAN POLICIER EN AMÉRIQUE FRANÇAISE (Livres, thèses & articles)	361
6. DU SANG SUR LA FEUILLE D'ÉRABLE OU EN QUÊTE DU ROMAN POLICIER CANADIEN	373
7. LE ROMAN POLICIER CANADIEN-ANGLAIS (EN TRADUCTION)	387
Index des auteurs de nouvelles, romans et fascicules	407
Index des études (par auteur)	413

1. CRIMES IMPARFAITS OU LE CAS DU ROMAN POLICIER EN AMÉRIQUE FRANÇAISE

Enquête sur un genre populaire «inexistant»

«Le roman policier québécois n'existe pas!»

Cette phrase péremptoire, je l'ai souvent entendue, même dans la bouche de gens soi-disant éclairés, spécialistes, entre autres, de la littérature québécoise. J'y reviendrai... Cette affirmation singulière pose problème : comment peut-on étudier, répertorier, classer et analyser des œuvres qui n'existent pas ? Inutile de se le cacher, de toutes les bibliographies que j'ai publiées, celle-ci a été la plus difficile à réaliser car, dès le départ, j'ai rencontré un certain nombre d'obstacles de taille, spécifiques à cette formule paralittéraire telle que pratiquée au Québec. Le défi n'en était que plus stimulant...

Répertorier les romans policiers publiés en France, en Allemagne, en Angleterre ou aux États-Unis ne pose pas trop de problèmes, malgré un corpus impressionnant de centaines, voire de milliers de titres. Pour aider le bibliographe, il y a les revues spécialisées où sont répertoriées toutes les nouveautés, des collections bien identifiées (Série Noire, Le Masque, Crime Club, etc.), dont les livres portent tous (à quelques exceptions près) des marques distinctives ou ont une présentation similaire, ce qui les rend bien visibles en librairie. Il existe des bibliothèques et des librairies spécialisées (par exemple, la Bilipo, branche parisienne de la Bibliothèque nationale de France, où sont stockés tous les polars publiés dans l'Hexagone) où on peut trouver toutes les nouveautés ou des ouvrages épuisés. Il y a les clubs de collectionneurs, les associations spécialisées (Sherlock Holmes, Simenon, Agatha Christie, etc.). Pas

étonnant alors qu'on puisse trouver des ouvrages de référence nombreux et pertinents permettant de recenser l'ensemble de la production, comme **l'Année de la fiction** (Éditions Encre, Amiens), **les Crimes de l'année** (Bilipo, recension annuelle), ou de faire l'étude détaillée de grandes collections comme la Série Noire ou d'autres. L'amateur, l'étudiant et le spécialiste n'ont que l'embarras du choix.

Rien de tel au Québec ! C'est le désert, le vide quasi absolu... Nous avons d'excellents outils de référence pour la science-fiction et le fantastique, mais pour le polar, il n'y a encore strictement rien, ou presque. Les collections sont rares, éphémères, mal définies et, de façon générale, peu connues. L'étiquette « roman policier » ou « polar » est rarement employée. Je défie quiconque de deviner que le livre **Une fleur entre les dents** (Daniel Saint-Germain) est un roman policier. La grande majorité des auteurs ne sont même pas des « spécialistes » connus de ce type de récit. Beaucoup de titres sont passe-partout et ne révèlent rien de leur contenu « criminel ». Dès lors, comment faire pour établir une telle bibliographie ? Plus que toute autre, une recherche de ce type a quelques analogies avec une enquête policière. Le bibliographe se transforme en limier et doit se servir de son flair de rat de bibliothèque. Il s'agit de recueillir les indices appropriés aux bons endroits et d'en tirer, si possible, le maximum d'informations pertinentes.

En bon collectionneur, j'ai commencé par acheter, au hasard des publications et des trouvailles, quelques livres disponibles, neufs ou d'occasion. J'ai aussi fait venir de nombreux ouvrages (dont je soupçonnais la nature policière) par le prêt inter-bibliothèques. Des exercices de routine, quoi... Mais avant même que je n'entreprenne une recherche systématique et suivie, les journaux et les revues littéraires ont été mes premières sources d'information. J'ai pris l'habitude d'éplucher religieusement les pages littéraires de quotidiens comme *la Presse* ou *le Devoir*, pour constater, entre autres choses, le manque de rubriques et de critiques spécialisées s'intéressant à la production locale, et cela, jusque dans les années 90. Par exemple, Gilbert Grand et Serge Truffaut, alias Trufo Misto, sont d'excellents chroniqueurs de polars, mais ils ne parlent à peu près jamais des publications québécoises et se cantonnent dans la production étrangère. Situation normale : s'il n'y a pas de romans policiers québécois (ou très peu), on n'a pas besoin de spécialistes. Il revenait donc aux critiques littéraires de « l'institution » (cet ensemble flou que Stanley Péan a baptisé Bouquinville, appellation plaisante et non contrôlée du milieu littéraire, dont je vais me servir à l'occasion – merci Stanley !) de parler d'un genre qu'ils ne connaissaient que très peu ou qu'ils n'appréciaient que moyennement.

Les revues culturelles, littéraires ou non, ont été une précieuse source de renseignements : *Lettres québécoises*, *Nuit Blanche*, *Québec français*, *Canadian Literature* (qui fait la part belle aux auteurs francophones), *L'actualité*, et autres publications accordant de la place aux livres. Ces revues souffrent d'un handicap (mineur pour le bibliographe) : la difficulté, pour elles, de coller à l'actualité, à cause de leur rythme de parution. Il arrive fréquemment que ces revues publient des critiques d'ouvrages qui ne sont plus sur les tablettes des librairies. Il faut donc recourir au prêt en bibliothèque, en priant que le volume soit disponible !

En ce qui concerne la littérature pour jeunes, une revue comme *Lurelu* est une source essentielle, irremplaçable. Il y en a d'autres mais peu sont aussi pratiques et complètes.

Toutes ces publications permettent un bon débroussaillage et l'établissement d'une sorte de corpus de base issu de l'actualité éditoriale immédiate. Mais pour approfondir, préciser, compléter et, surtout, remonter dans le temps, il est nécessaire d'éplucher aussi des ouvrages de référence comme le **Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec**, un instrument référentiel d'une utilité incontournable. Malheureusement, la série de volumes s'arrête (pour le moment) en 1980. De plus, ce dictionnaire de haute tenue ne recense pas toutes les œuvres (surtout pas dans le genre qui nous intéresse). On n'y trouvera pas, et pour cause, ces hommages à la culture, ces perles du patrimoine que sont, par exemple, **Carignan et les cinéastes du sexe** (Jean-Marc Bergeron) ou les romans de Lydia Mitchell et autres Elbé !

Il faut donc chercher ailleurs...

Une consultation attentive du **Dictionnaire des auteurs canadiens de langue française** (Réginald Hamel, John Hare, Paul Wyczynski, dirs.) m'a permis de repérer quelques œuvres supplémentaires, mais là aussi, nombreux sont les auteurs de polars qui manquent à l'appel pour toutes sortes de bonnes ou de mauvaises raisons dont on ne débattrà pas ici. Par exemple, l'ineffable Jean Côté, grand producteur de navets policiers, brille par son absence. Pourtant, il a écrit quelques biographies et de nombreux ouvrages non romanesques, notamment sur l'art de bronzer !

Des visites fréquentes dans les librairies d'occasion m'ont permis de mettre la main sur certains volumes complètement passés sous silence par les médias (souvent pour cause de médiocrité terminale !) et introuvables parce qu'épuisés, ou publiés chez de petits éditeurs de province dont les livres sont mal ou pas distribués. Qui – en dehors de certains citoyens privilégiés et cultivés de l'Abitibi – a eu l'occasion de voir en librairie, d'acheter et de lire **On appelle Moustache** de Gaby

Desgroseilliers ? Ou les premiers mini-romans de poche de la série Carbo, signés Jean-Marc Martel, et publiés à Sainte-Foy ?

Bien entendu, une fréquentation assidue des grandes librairies est aussi nécessaire, mais il faut y être très vigilant et déployer tous ses talents de détective pour repérer les polars. Il y a des ouvrages qui ne restent pas longtemps sur les tablettes. Si la critique n'en parle pas, ils risquent fort de nous échapper et finissent par tomber dans ces limbes livresques où flottent des milliers de titres oubliés à jamais.

Comme les collections policières sont éphémères et que la présentation des livres ne témoigne que très rarement de leur contenu policier, il n'est pas toujours évident de repérer les titres appropriés. Un bon exemple... Comment un amateur même éclairé pourrait-il deviner que **C.Q.F.D.** de Bernard Gilbert, paru chez VLB, est un roman policier ? L'auteur n'est pas un spécialiste connu du genre (comme peuvent l'être Chrystine Brouillet ou Jean-Jacques Pelletier). C'est là son premier roman. Sur la couverture, sous le titre, on nous dit que c'est un « roman », rien de plus. L'illustration de la page couverture : une maison de style canadien avec un néon dont les lettres reproduisent le titre du récit. Seule la mention « Cahier Noir » et le bref texte de la quatrième de couverture trahissent un peu la nature policière de la chose. Avouez que c'est bien peu et pas très « thrillant » ! Par ailleurs, je mettrais ma main au feu que les libraires ont placé ce livre sur le rayon réservé à la littérature québécoise, endroit où l'amateur de récits policiers, à moins d'être très perspicace et habitué à la manœuvre, n'ira pas le chercher ! Tout cela réduit considérablement les chances de cet ouvrage de trouver son public, d'autant plus que l'amateur de littérature littéaturante pur et dur risque lui aussi de boudier la chose s'il remarque qu'on essaie de lui vendre, par la bande, une intrigue policière dont il ne veut pas.

Il faut donc être constamment aux aguets... Rien n'est gagné d'avance. Mon deuxième exemple est encore plus éloquent... C'est tout à fait par hasard, en fouillant dans les rayons de la bibliothèque municipale de Longueuil, que j'ai découvert un roman policier dont j'ignorais totalement l'existence. Quatrième tome d'une saga historique intitulée **Chroniques de l'Acadie** (raison pour laquelle je n'y avais pas prêté attention), ce livre, qui a un titre peu engageant, **S'en vont chassant** (Jacques Gauthier), est un authentique récit d'enquête avec une touche d'ésotérisme assez originale. N'eût été de l'illustration de couverture (une scène de chasse, évoquant une embuscade) qui a attiré mon regard et du texte de la quatrième de couverture, je n'aurais pas eu connaissance de la nature policière de cette œuvre. Dernier exemple de trouvaille fortuite : c'est au détour d'une conversation avec son auteur que j'ai découvert, à ma

grande surprise, que **O comme Agression**, du poète Jean-Marc Desgent, publié aux Herbes Rouges (une maison longtemps spécialisée dans la poésie, avant de publier aussi des romans) était un récit policier ! Pour moi, a priori, ce petit bouquin n'était qu'un autre de ces nombreux recueils de poèmes publiés par cette maison d'édition spécialisée.

Tout cela montre bien que dans ce type de recherche qui explore un genre peu valorisé ou ignoré, le hasard devient parfois un outil de référence incontournable dont il ne faut évidemment pas abuser. Mais quel enquêteur criminel n'a jamais eu, au moins une fois dans sa carrière, un petit coup de pouce du destin ? Il en va de même pour les bibliographes.

J'ai aussi arpenté d'autres territoires, défrichés en partie par des esprits curieux... Je m'en voudrais de ne pas signaler ici les travaux de quelques pionniers du genre, des explorateurs qui, bien avant moi, s'étaient lancés dans l'aventure et dont les recherches ont été d'une utilité certaine. En 1978, Jean Belleau a déposé un mémoire de maîtrise intitulé **Bibliographie analytique du roman policier québécois 1837-1978** (E19) à l'Université du Québec à Trois-Rivières, un document qui m'a servi à repérer de nombreux titres plus anciens. Malheureusement, cette bibliographie, aujourd'hui dépassée, a de nombreux défauts, dont le moindre n'est pas l'enthousiasme un peu candide et le grand zèle « patrimonial » dont fait preuve son auteur qui porte aux nues des œuvres souvent mineures, voire carrément minables. Par ailleurs, il met sur un pied d'égalité les œuvres pour adultes et les ouvrages pour la jeunesse qu'il évalue de la même manière, ce qui est un non-sens. Il mêle allégrement des œuvres de fiction avec des ouvrages sur le crime réel et ne fait pas toujours clairement la distinction entre les genres littéraires. À preuve, ce commentaire du livre **les Mémoires du chef Jargaille** (que je n'ai pas retenu ici, pour des raisons évidentes : ce n'est pas un roman policier). « L'inspecteur Jargaille nous raconte quelques épisodes épars de sa carrière de policier. » Il ne s'agit donc pas de fiction mais bien de récits vécus. Puis Belleau ajoute : « Ce sont neuf nouvelles contenant divers crimes. » La confusion s'installe... Mémoires ou nouvelles ? Réalité ou fiction ? Mais le pire reste à venir. « Roman inférieur au premier parce que l'auteur s'éparpille en traitant de plusieurs sujets. Chacune des nouvelles est décrite sommairement. » Là, je n'y comprends plus rien... Roman ? Nouvelles ? Récits ? Mémoires ? Une chatte n'y reconnaîtrait pas ses petits... Bref, ce mémoire est un travail qui a ses mérites, mais qui manque de rigueur. Il faut le manier avec beaucoup de prudence et de recul critique. D'ailleurs, l'affirmation incroyable de Belleau, selon laquelle « on s'aperçoit que la production policière d'ici n'a rien à envier aux autres pays » (*sic*)

mériterait à elle seule qu'on lui retire (provisoirement) son diplôme tellement elle est fautive, déconnectée de toute réalité. Ce n'est pas encore tout à fait le cas aujourd'hui, ça ne l'était pas du tout en 1978. J'ajouterai qu'un peu plus de vigilance des directeurs de cette thèse n'aurait pas fait de tort... Mais ces très littéraires universitaires étaient-ils vraiment en mesure de juger de la valeur et de la pertinence d'un sujet de recherche aussi peu connu et dont Belleau était en quelque sorte le premier explorateur ? Ça, comme disait Kipling, c'est une autre histoire !

Richard Saint-Germain est un autre de ces chercheurs dont il faut souligner le travail remarquable et dont les compilations m'ont été fort utiles. Spécialiste des fascicules et de l'édition populaire, c'est un grand collectionneur dont les répertoires, quoique incomplets (on verra pourquoi dans la partie consacrée à ce genre de publications), sont bien pratiques et uniques. Je terminerai en mentionnant qu'il existe plusieurs groupes de recherche sur la littérature et l'édition populaires dans les universités québécoises, à Québec, à Sherbrooke et à Montréal. C'est tout à l'honneur des Denis Saint-Jacques, Jacques Michon, Guy Bouchard, Paul Bleton, et autres esprits éclairés, d'avoir osé surmonter les préjugés ridicules de leurs confrères pour défricher les terres vierges et honnies des littératures dites populaires. Passer une brillante carrière à compter (je suis poli, je pensais à quelque chose de plus érotiquement cru !) les virgules chez Proust, c'est certainement une chose passionnante pour qui ne sait ou n'a rien d'autre à faire dans sa plate existence, mais étudier IXE-13, les œuvres de Simenon, Raymond Chandler, Michael Connelly, Conan Doyle ou de Chrystine Brouillet, Benoit Dutrizac, c'est pas mal non plus... Rien de criminel là-dedans. Un peu de variété dans les lectures, dans les objets d'étude, ne nuit pas à l'équilibre psychique et de plus, on me l'a affirmé, cela guérit toutes les formes de constipation, y compris intellectuelles. Qu'on ne s'intéresse pas au roman policier, à la littérature « populaire », c'est tout à fait légitime. Question de goût... On ne discute pas. Marguerite Duras et son maniérisme insupportable m'ennuient prodigieusement, Nathalie Sarraute me sert de somnifère. Je respecte néanmoins ceux qui lisent ou étudient leur œuvre. Mais la tolérance doit être réciproque. Alors si le polar n'est pas votre tasse de thé (à l'arsenic), n'en faites pas une maladie et fichez la paix aux amateurs en évitant de cracher dans la soupe (populaire) ! Et puisqu'il était question (avant que je ne m'emporte...) de pionniers, d'esprits éclairés, bref de gens éminemment respectables qui œuvrent en littérature de genre envers et malgré tout, je me dois de mentionner les recherches, les cours et les articles de

Réginald Hamel (Université de Montréal), un autre de ces francs-tireurs souvent décriés par l'institution, qui a contribué (par ses œuvres) à éclairer ma lanterne policière, notamment sur la période peu explorée de notre littérature qui va de 1837 à l'avènement des fascicules (dans les années 40-50).

Dernière ressource, et non la moindre, Internet m'a permis de consulter quelques sites (encore trop rares) consacrés à la littérature québécoise pour y faire quelques découvertes, repérer des titres, retracer des pistes. On y trouve des notes de lecture, des critiques, des catalogues d'éditeurs et autres informations pertinentes. La toile électronique m'a surtout donné accès aux catalogues informatisés de la Bibliothèque nationale du Québec et à celui de la Bibliothèque nationale du Canada. Que de temps gagné pour compléter des dizaines de références : paginations, année de naissance des auteurs, liste des fascicules et autres détails agaçants qui ont parfois le chic de nous empoisonner l'existence et de mobiliser des heures de recherche improductives. Un bémol de taille : en dehors des sites officiels dont la valeur documentaire est (presque) garantie, il faut se méfier de toutes les pages personnelles, des sites de fans et autres hauts lieux de l'amateurisme, où les informations erronées ou incomplètes pullulent malheureusement comme maringouins en juillet ! Pour la recherche, Internet c'est le meilleur et le pire des instruments !

En conclusion, pour être certain de ne rien manquer de la production policière québécoise, il faudrait pratiquement pouvoir lire, ou au moins feuilleter, tous les romans parus au Québec, et ailleurs au Canada, entre 1837 et l'an 2000. Tâche d'autant plus impossible que le dépôt légal n'existe que depuis 1953 pour la Bibliothèque nationale du Canada. Société distincte oblige – à moins que ce ne soit là une autre manifestation géniale du « modèle québécois » – il n'est obligatoire, au Québec, que depuis 1968. Malgré cela, de nombreux ouvrages ne sont répertoriés nulle part. Même maintenant que ce dépôt est obligatoire, il ne semble pas l'être pour tous. J'ai eu en main des livres publiés assez récemment dont le titre ne figure dans aucun des catalogues officiels. Un joli casse-tête...

Après ce bref panorama des principaux aléas de cette recherche qui fut souvent passionnante, j'aimerais maintenant préciser le contenu et l'objet de cette quête du « polar perdu ».

Autopsie du corpus principal

Le présent ouvrage est sous-titré : « Essai critique et guide de lecture analytique du roman policier, d'espionnage, d'aventures et de politique-fiction francophone ». Voilà un menu varié qui demande quelques éclaircissements.

Qu'est-ce qu'un roman policier ? Je ne m'aventurerai pas ici dans une analyse exhaustive de cette formule toujours très populaire. Les approches théoriques sur le sujet sont fort nombreuses et les esprits curieux trouveront quelques références générales appropriées dans la section consacrée aux études. Néanmoins, pour éclairer mes choix, illustrer le vocabulaire technique du genre et situer la problématique spécifique du polar québécois, j'aimerais faire un rapide panorama historique et thématique de la formule policière en général, telle qu'elle s'est développée dans la littérature occidentale depuis de début du XIX^e siècle.

Un peu d'histoire criminelle...

La littérature populaire s'est développée au XIX^e siècle afin de répondre aux besoins pressants d'un lectorat de plus en plus vaste et varié et cela, grâce au développement spectaculaire de l'imprimerie. Les journaux jouent un rôle déterminant dans cette expansion et c'est dans *la Presse*, un quotidien appartenant à Émile Girardin, que paraissent les premiers romans-feuilletons. En 1842-1843, **les Mystères de Paris**, d'Eugène Sue, sont publiés dans *les Débats*. Si le roman-feuilleton n'est pas, à proprement parler, un roman policier, il prépare le terrain pour l'éclosion du genre. L'élément criminel est très présent (meurtres, vols, enlèvements, chantages, etc.), les rebondissements fort nombreux et ces héros (Rocambole, Rodolphe, etc.) préfigurent les détectives, justiciers propres au polar des temps modernes. De nombreux auteurs québécois s'inspireront de ces modèles français.

Textes fondateurs

Tous les genres populaires ont leur « père » fondateur et le roman policier ne fait pas exception. En 1846, le lectorat français découvre les œuvres en prose d'Edgar Allan Poe, un journaliste et écrivain américain, dans une traduction remarquable de Charles Baudelaire. Parmi les nouvelles du recueil intitulé **Histoires extraordinaires**, figurent trois « contes de ratiocination » : « la Lettre volée », « Double Assassinat

dans la rue Morgue » et « le Mystère de Mary Roget » qui mettent en scène le même héros : le Chevalier Auguste Dupin, aux prises avec trois énigmes, dont deux meurtres. Par la seule analyse des indices et des témoignages, le perspicace limier d'occasion va résoudre ces affaires criminelles épineuses qui tiennent en échec la police parisienne. Ces trois textes essentiels (rédigés entre 1841 et 1845) contiennent les éléments de base du récit policier classique : une énigme criminelle à résoudre, une enquête, au cours de laquelle on examinera les preuves, les indices, et le héros, doté d'une intelligence peu commune et d'un sens de l'observation et de la déduction remarquable. Sa mission principale sera de résoudre le mystère, ce qui entraînera le châtement du coupable (la justice triomphe, à la grande satisfaction morale du lecteur) et le rétablissement du tissu social, provisoirement entaché par la faute. C'est le triomphe de la raison et de l'intelligence.

En 1866, paraît **l'Affaire Lerouge**, une énigme criminelle d'Émile Gaboriau, qui raconte comment le père Tabaret, un détective amateur, arrive à résoudre une affaire de meurtre à partir d'une enquête minutieuse. Ce récit a d'abord été publié en 1863, en feuilleton dans *le Soleil*. Il est suivi, onze semaines plus tard, par **le Crime d'Orcival**, du même auteur, et qui met en vedette Monsieur Lecoq, ancêtre avoué de Sherlock Holmes. Comme dans les nouvelles de Poe, les héros-enquêteurs de Gaboriau interviennent là où la police officielle échoue et, grâce à leurs cellules grises, ils découvrent les coupables d'actes criminels. Mais, contrairement au personnage de Poe, pure machine à déduction, les enquêteurs de Gaboriau sont plus « humains » et font aussi appel à la psychologie.

Après les États-Unis et la France, c'est à l'Angleterre de contribuer au développement de la littérature policière. Grand lecteur de Poe et admirateur des œuvres de Gaboriau, Arthur Conan Doyle est conscient de l'intérêt du public pour les intrigues criminelles. Il constate que le récit policier est le genre populaire le plus apprécié du public. En 1887, il fait paraître dans un magazine « Une étude en rouge », une longue nouvelle dans laquelle apparaissent deux des personnages les plus célèbres de la littérature policière : Sherlock Holmes et son assistant, le docteur James Watson. Holmes est l'archétype du détective et on sait le succès mondial remporté par les récits subséquents de Conan Doyle, complètement éclipsés par sa créature fictive. Peu de figures mythiques auront autant marqué un genre.

Le roman de détection

À partir de ces fondations, la littérature policière va évoluer rapidement et prendre plusieurs directions, développer des sous-genres,

voire des écoles et de nouvelles thématiques. Tout d'abord, dans la tradition des textes fondateurs, on verra se développer le roman de détection, appelé aussi roman-problème, qui connaîtra son âge d'or entre les deux guerres mondiales, aussi bien en France qu'en Grande-Bretagne et aux États-Unis. La « murder-party » est une sorte de jeu dans lequel le lecteur est invité à découvrir le coupable à partir d'une série d'indices, de fausses pistes et de rebondissements inattendus. S. S. Van Dine, un auteur américain, va même jusqu'à imposer des règles très précises à ce divertissement intellectuel, interdisant toute facilité et exigeant un certain « fair play ». Heureusement, la plupart des écrivains se démarquent de ces diktats par trop rigides et apportent plutôt une note personnelle et originale. La postérité de Doyle et de Poe est nombreuse. En Angleterre, ce sont des auteurs comme Agatha Christie, G. K. Chesterton ou Dorothy Sayers qui font leur marque dans le genre. Aux États-Unis, Ellery Queen, Erle Stanley Gardner et des dizaines d'autres consolident la réputation de cette littérature en pleine expansion. En France, la tradition sera entretenue par Gaston Leroux, Maurice Leblanc et Marcel Allain, des écrivains originaux, amateurs de récits d'aventures, qui ne respectent pas toujours, et c'est tant mieux, les canons traditionnels du roman-problème. Remarquons aussi que, de manière générale, le personnage de l'enquêteur s'incarne de mille et une manières. Cela va du détective privé, professionnel ou non, au simple citoyen, à la ménagère, en passant par le prêtre, l'avocat, le libraire et j'en omet. Volontiers associé au roman britannique (ce qui est trop restrictif), on trouve un grand nombre d'œuvres de cette catégorie dans la collection le Masque. Quoique moins codifié, et modernisé, le « whodunit » existe toujours et, comme on le verra, il est assez présent dans le polar québécois. Mais il est fortement concurrencé par d'autres types de récits policiers qui sont apparus par la suite.

Le roman noir ou « hard-boiled »

C'est aux États-Unis, entre les deux guerres mondiales, que va naître une deuxième « école ». C'est l'époque de la Prohibition et de la Dépression. Le gangstérisme est omniprésent et la police, souvent corrompue, est impuissante à lutter contre le crime de plus en plus organisé. C'est l'époque des Dillinger, des Al Capone, mais aussi des Elliot Ness et des Incorruptibles. Un nouveau type de héros, issu de ce milieu urbain violent, fait son apparition : le dur à cuire, le détective « hard-boiled ». C'est Sam Spade, dans **le Faucon de Malte** (1930), de Dashiell Hammett, ou Philip Marlowe, dans **le Grand Sommeil** (1939) de Raymond Chandler. Solitaire et fauché, porté sur l'alcool et les femmes, ce nouveau type

d'antihéros n'hésite pas à faire le coup de poing (ou le coup de feu) et ne respecte pas toujours les lois. Loin d'être un jeu de société factice pour esprits éclairés, le roman policier noir devient réaliste et va ancrer son action dans le milieu social et urbain. La ville est une jungle, l'argent est roi, le crime omniprésent. Cette transformation du genre affecte même l'écriture puisque de nombreux auteurs font dorénavant usage de l'argot. Il s'agit d'une mutation majeure car dès lors, le genre atteint sa maturité. Le roman noir, tel que pratiqué par James Ellroy, par exemple, est encore aujourd'hui une des formes les plus modernes et les plus prisées du récit policier. Précisons que dans ce type de roman l'action l'emporte souvent sur l'enquête, d'où son appellation de « thriller ». C'est dans la Série Noire, des éditions Gallimard, que l'on trouve le plus grand nombre de ces romans en traduction et elle reste très représentative de ce modèle. Au Québec, le genre est bien représenté par Jacques Bissonnette ou Benoit Dutrizac.

Le suspense

Après la Deuxième Guerre mondiale, on voit apparaître des œuvres policières dans lesquelles tout est centré sur la victime. Traquée, menacée, violente, elle cherche à fuir et surtout à comprendre tout en préservant sa vie. Ce roman de la victime/narrateur fait partager au lecteur la terreur ressentie par la proie qui lutte contre des forces obscures. Dans ce registre les maîtres français du genre s'appellent Boileau-Narcejac. Aux États-Unis, on trouvera William Irish ou Patricia Highsmith et en Angleterre, Patrick Quentin ou Ruth Rendell, pour n'en nommer que quelques-uns. Le suspense est toujours très populaire, notamment auprès du lectorat féminin, comme en témoigne, par exemple, le succès non démenti des romans de Mary Higgins Clark.

Le roman de procédure policière

Au début des années 50 (toutes ces dates sont approximatives), une nouvelle sorte d'histoire de détective fait son apparition. Il s'agit du « police procedural » ou roman de procédure policière. Souvent écrits par d'anciens membres des forces de l'ordre, ce sont des romans dans lesquels le lecteur va suivre des enquêtes menées par un policier ou des équipes de policiers. L'action se déroule dans le cadre de commissariats et on découvre le quotidien, la routine et les problèmes spécifiques auxquels font face tous les corps de police. Les maîtres du genre s'appellent John Creasey, Maurice Procter, Hillary Waugh, Bill Knox, Nicolas Freeling, James McClure ou Ed McBain, dont les romans sont des best-sellers mondiaux. Cette catégorie est totalement absente du corpus québécois.

Le néo-polar à la française

Quand on parle du roman noir, on songe automatiquement à l'Amérique. Mais la France a aussi ses écrivains dont Léo Malet ou Albert Simonin. C'est dans les années 70 que l'on voit apparaître le phénomène dit du néo-polar, dont les figures de proue sont Jean-Patrick Manchette, Pierre Siniac, Hervé Prudhon, Jean-Bernard Pouy, Patrick Raynal et quelques autres. Difficilement exportable, ce pur produit hexagonal met l'accent sur la critique sociale. Ses thèmes favoris, outre la violence urbaine, sont le racisme, l'exclusion, la toxicomanie, les abus policiers et de manière générale la délinquance qui accompagne un certain mal du siècle français. Mentionnons aussi que ce « mouvement », qui n'en fut pas vraiment un, est le fait d'individus aux démarches et aux styles très variés dont le seul point commun, au fond, fut de vouloir faire bouger les choses en bousculant la tradition.

Le polar contemporain

Restreindre le roman policier à ces seules catégories serait à la fois une erreur et une injustice. Ce qui caractérise le polar aujourd'hui, qu'il soit français, anglais, américain, allemand ou italien, c'est sa grande variété. Certes, il y a des auteurs et des collections pour chacun des grands genres classiques mais les grandes œuvres sont, pour la plupart d'entre elles, des hybrides qui jouent habilement avec tous les registres traditionnels. Par exemple, dans **le Silence des agneaux** (Thomas Harris), il y a une enquête policière (la traque d'un tueur en série), des éléments de roman noir (notamment l'extrême violence) et un suspense particulièrement efficace.

Pour compléter ce panorama historique et thématique, il faudrait aussi mentionner d'autres changements qui ont affecté le genre, notamment sa « régionalisation » dans les années 80. Avant cela, l'action du roman policier se déroulait surtout à Paris, à New York, à Los Angeles, à Londres, et dans d'autres grandes métropoles américaines, françaises ou anglaises. Et puis, soudainement le crime littéraire s'est transporté à la campagne, dans les petites villes, dans les réserves indiennes (Tony Hillerman) ou des pays improbables comme... le Canada (tellement « improbable » que les auteurs canadiens se cachaient derrière leurs noms anglo-saxons et situaient leurs intrigues de préférence en Angleterre ou aux États-Unis de peur de ne pas être pris au sérieux). On découvre soudain les polars espagnols, italiens, japonais, allemands, etc. Le crime de fiction est partout.

Du point de vue thématique, il faudrait aussi mentionner le « courtroom novel » ou roman du palais de justice dans lequel des auteurs

comme Erle Stanley Gardner (avec Perry Mason) ou John Grisham ont fait leur marque. Ce type de récit, dans lequel l'action ou une partie de celle-ci se déroule dans un palais de justice, n'est pas pratiqué au Québec. Autre thème à la mode, « le serial-killer » est presque devenu un sous-genre de la littérature policière et il est très présent dans la fiction québécoise.

En cette première moitié de l'an 2000, la grande mode est au polar historique dont l'action se passe dans la Rome antique, au Moyen-Âge ou toute autre période historique signifiante ou intéressante.

On en a quelques rares exemples dans le corpus québécois, mais c'est là une tendance qui pourrait se développer dans les années à venir, car il y a un public pour ce genre de récit qui flirte avec le roman historique.

Précisons enfin que si le roman d'espionnage et de politique-fiction, ainsi que le techno-thriller, sont inclus dans notre compilation, il s'agit bien de formules originales, particulières, qui ont leurs paramètres, leur histoire et leur thématique propres. Le roman d'espionnage partage certains aspects avec le roman policier (notamment l'élément criminel), mais il a aussi beaucoup d'affinités avec le roman historique, le roman d'aventure ou le roman de guerre.

Résumons...

Quand Caïn tua Abel – pour la plus grande joie, quelques millénaires plus tard, des amateurs de littérature policière – il était certainement loin de se douter, le malheureux, qu'il venait de construire un modèle archétypal pour un genre littéraire à venir. Ce meurtre originel, original et prémédité, met en place trois éléments ou protagonistes d'un drame qui va se rejouer des centaines de milliers de fois sur la grande scène du cirque humain : le crime, avec le coupable, sa victime et la Loi. Cette pas-très-sainte trinité instaure un modèle de base, un triangle dont chaque côté peut devenir la matière-vedette d'une des nombreuses variantes de la formule policière en ses multiples aspects et sous-genres.

Dans le roman policier classique d'origine, dit « de détection », c'est la loi qui est mise en vedette : un détective privé, un policier, un avocat, etc. C'est le « whodunit » qui pose la question « Qui ? ». Qui est le coupable ? Qui l'a fait ? À divers degrés, le protagoniste principal représente l'Autorité et sa fonction est de trouver le coupable, de le confondre, et de rétablir l'ordre social et moral qui a été perturbé. Le lecteur est entraîné dans un jeu subtil, souvent purement cérébral, de vrais ou de faux indices, de pistes plus ou moins claires, plus ou moins brouillées à dessein, avec un cortège de suspects potentiels. Son

intelligence, sa sagacité et son sens de la déduction sont mis à l'épreuve. Fête de l'intelligence, où le crime somme toute est secondaire et les victimes des pions dans un jeu d'échec mortel, c'est une formule qui conserve ses adeptes.

Déplaçons les projecteurs, mettons en lumière le criminel et nous pénétrons dans le monde violent, réaliste et brutal du thriller ou du roman noir. Peinture de mœurs, exploration des âmes troubles et de la mentalité criminelle, le roman noir est un périple d'un tout autre ordre et autrement plus périlleux. Fini le « jeu » de la détection. L'essentiel n'est plus de trouver le coupable mais de le comprendre ou de nous montrer, mis à nu, ses tares, ses vices, ses instincts meurtriers et ses motivations inquiétantes. Ce type de récit pose plutôt la question « Comment ? ». À nos risques et périls... Croisement entre le roman de mœurs, le récit psychologique, voire psychopathologique, et le roman d'aventures, la formule permet aussi l'intégration de la détection, car au royaume du roman policier rien n'est jamais noir ou blanc.

Par ailleurs, quand le protagoniste principal est la victime potentielle, c'est encore une autre formule qui est proposée au lecteur. Simple pion sans avenir autre que d'être éliminé dans les premières pages du roman de détection, la victime devient ici le « héros ». Gibier traqué, cible innocente (mais l'est-elle vraiment ?), elle ne comprend pas ce qui lui arrive (d'où la question « Pourquoi ? »). Pendant quelques centaines de pages d'angoisse et de terreur, elle va tenter de démêler l'imbroglio meurtrier dans lequel elle se débat. Échapper à ses ravisseurs, à ses assassins potentiels, telle est son unique et principale préoccupation. Suspense, suspense... Nos nerfs de lecteurs sont mis à rude épreuve !

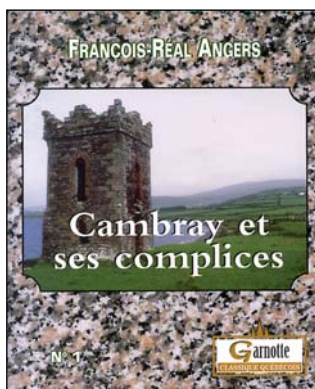
En bref : la détection pour la tête, le thriller pour les tripes, le suspense pour les nerfs, c'est là le corps du roman policier.

C'est en gardant en mémoire ces quelques repères historiques et thématiques que nous pouvons aborder maintenant les paramètres de ce guide de lecture et les problèmes spécifiques du roman policier en Amérique française (l'Amérique du Nord, s'entend...) et la problématique du polar québécois en particulier puisqu'il représente l'essentiel de ce corpus.

2. BIBLIOGRAPHIE COMMENTÉE DES ROMANS POLICIERS POUR ADULTES

Note préliminaire : Les études sur les auteurs sont placées ici, dans la section principale, à la fin de la liste des œuvres policières de chaque écrivain. Je n'ai retenu que les articles ayant une certaine longueur, une certaine consistance ou un intérêt particulier, ainsi que les dossiers de presse. Cependant, ne figurent pas ici toutes les brèves critiques de livres parues dans tous les quotidiens ou toutes les revues, ni toutes les études sur des auteurs considérés comme des classiques. Par exemple, dans le cas d'Hubert Aquin, je n'ai retenu que quelques ouvrages ou articles dans lesquels sont analysées les œuvres « policières ». Il en est de même pour Claude Jasmin, Gilles Marcotte, André Major, Yolande Villemaire, Pierre Turgeon et quelques autres. Dans la plupart des cas, j'ai choisi des références orientées d'abord sur les œuvres policières. Quand ces dernières sont inexistantes, j'ai débordé un peu du cadre strictement policier pour sélectionner d'autres types d'études (biographies, entrevues, articles divers) portant sur l'ensemble de l'œuvre.

A COMME ASSASSIN



ABDELMOUMEN, Mélika (1972 –)

Chair d'assaut Montréal, Trait d'union, 1999, 205 pages.

Née à Chicoutimi, Mélika Abdelmoumen a placé son œuvre sous l'égide d'Hubert Aquin. L'action de ce pseudo-polar très littéraire se passe en 2004 et met en scène Rebecca Last, fille d'un psychanalyste et sœur d'un peintre, soupçonnée du meurtre de son amant Samuel Colin par le détective Paul Huysmans. Mais on est loin d'Agatha Christie car comme le notait Sylvain Houde, dans *Voir*, « **Chair d'assaut** n'a rien d'une investigation d'Hercule Poirot ». L'auteur envisage d'adapter son roman à l'écran et travaille sur un projet de film noir, en collaboration avec le romancier Emmanuel Aquin pour le scénario.

Lima Destroy & Robinette Spa Outremont, Point de fuite, coll. Point G, 2000, 181 pages.

Premier épisode d'une saga féministe d'anticipation mettant en vedette des espionnes qui apprennent dès leur adolescence à se servir de leurs charmes naturels pour déstabiliser ou neutraliser les ennemis de l'État. Lima et Robinette sont des as des services secrets qui se rebellent contre l'ordre phallocrate. Aventures, satire sociale, humour et érotisme se combinent pour un cocktail très spécial. Selon Osée Kamga (*Ici*) « l'action se résume à l'érotisme dans ce récit d'une copieuse trivialité » et qui s'affiche comme étant de la « science-friction ».

HOUDE, Sylvain, « Chair d'assaut », dans *Voir*, Montréal, vol. 13, n° 23, 10 juin 1999, p. 4.

La Crème du crime

1

Voici, présentés en vrac, à raison d'un titre par auteur seulement, et en deux parties, une vingtaine de titres sélectionnés parmi les meilleurs et qui sont aussi mes préférés.

Sanguine

Jacques Bissonnette

Le Collectionneur

Chrystine Brouillet

Zombi Blues

Stanley Péan

Louna

Lionel Noël

La Chair disparue

Jean-Jacques Pelletier

Lames sœurs

Robert Malacci

La Conciergerie des monstres

Benoit Dutrisac

La Vaironne

Évelyne Bernard

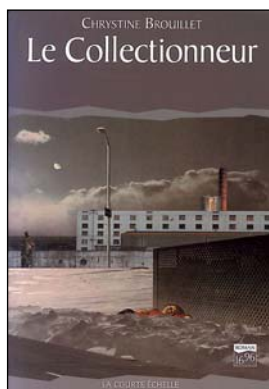
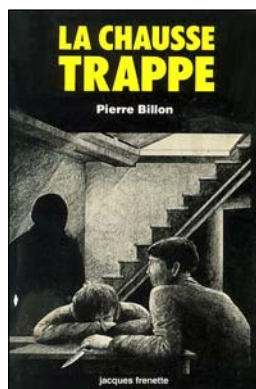
La Mémoire du lac

Joël Champetier

L'Enfant du Cinquième Nord

Pierre Billon

B COMME BANDIT



BADEAUX, Serge (1947 –)

Un été de chien

Québec, Arion, 2000, 204 pages.

Récit policier dans lequel le personnage principal, un jeune journaliste, découvre le vrai sens de l'expression « Rubrique des chiens écrasés » qui prend ici des connotations plutôt sinistres et criminelles. Il y aura beaucoup de morts, cet été-là, et pas que des chiens...

BARCELO, François (1941 –)

Je vous ai vue, Marie

Montréal, Libre Expression, 1990, 200 pages.

Point de départ de cette intrigue : une statue de la Vierge a montré la partie la plus charnue de son individu ! Horreur et stupéfaction ! Cela ne manque pas d'attirer les curieux et les amateurs de scandale. La jeune fille qui a été témoin du miracle callipyge est trouvée morte assassinée. Un jeune reporter ambitieux, soupçonné du meurtre, se lance sur la piste du véritable assassin. Rocambolesque et satirique et, comme la plupart des romans de cet auteur, placé sous le signe de l'humour et de la fantaisie la plus débridée !

Vie sans suite

Montréal, Libre Expression, 1997, 215 pages.

Ce livre de Barcelo, son quatorzième en seize ans, est présenté ainsi par Raymond Bertin, dans l'hebdomadaire *Voir* : « une rocambolesque aventure, pleine d'action et de rebondissements comme il se doit, qui



nous mène du Mexique à Houston, et retour sur la plage mexicaine de X-Cuhal. D'entrée de jeu, un homme y est assassiné, sa femme s'enfuit, et le narrateur se retrouve avec leur fillette soi-disant muette, dont il n'arrivera plus à se débarrasser». Avec gros sous et mafia en prime.

Cadavres Paris, Gallimard, coll. Série Noire, n° 2513, 1998, 214 pages.

Saluons d'abord l'exploit : François Barcelo est le premier Canadien francophone à être publié dans la prestigieuse Série Noire... Ce qui n'est pas peu dire ! (Les Canadiens anglais, y compris des Québécois comme John Buell, y figurent depuis longtemps.)

L'action de ce récit noir, aux accents vaguement humoristiques, se déroule dans un bled perdu, Saint-Barnabé, et met en scène un personnage particulièrement antipathique, Raymond Marchildon, un vaurien de la pire espèce, et sa sœur Angèle, une star de la télévision, vedette d'une série intitulée « Cadavres » ! Les cadavres s'accumulent à un rythme infernal mais j'ignore le décompte final, n'ayant pas réussi à terminer le roman qui m'est tombé des mains. Je dois dire, cependant, en toute justice, que je me sens bien seul, car en France, comme au Québec, les échos critiques ont été nombreux et, le plus souvent, enthousiastes : « La farce est hénarême et la satire sociale délectable. On en redemande » (Bruno Corty, *Le Figaro*) – « J'ai savouré **Cadavres** comme si c'était un péché » (Louis Fiset, *Québec français*) – « Barcelo a un goût prononcé pour les formules brillantes et les métaphores audacieuses » (Alexandre Lous, *Magazine littéraire*).

Moi, les parapluies Montréal, Libre Expression, 1994, 269 pages.

Normand Bazinet est petit pour son âge. Quand sa grand-mère est assassinée avec l'embout d'un parapluie dans son lit d'hôpital, personne ne soupçonne le gamin, a priori. Mais la police apprend qu'il a dix ans et non sept, et on l'expédie dans une maison de redressement. À sa sortie, et pendant les 25 ans qui suivront, il voudra trouver la vérité. En attendant, les gens autour de lui se mettent à mourir, de plus en plus nombreux.

► **Curiosa** : Ce livre, d'abord publié au Québec, est en fait le premier roman policier québécois « accepté » dans la Série Noire. Mais c'est **Cadavres**, présenté plus tard, qui a été publié le premier. Pour en savoir plus sur la petite histoire de cette curieuse saga éditoriale, on peut visiter le site internet de cet écrivain (qui n'est pas « spécialisé » dans le roman policier, précisons-le) : <http://www.aei.ca/~barcelof/>. Patrick Raynal, directeur de la Série Noire, a accepté un troisième roman de Barcelo au titre explicite, **Chiens sales**, qui met en vedette les policiers de la Sûreté du Québec !

La Crème du crime

2

Copies conformes

Monique LaRue

Histoire de déserteurs

André Major

Accidents de parcours

André Marois

Suspects

Hélène Desjardins

L’Affaire Sombrero

Jean-Marie Roy

Opération Rimbaud

Jacques Godbout

S’en vont chassant

Jacques Gauthier

Le Manoir hanté

Régis Roy

La Vieille Fille et le Foulard rouge

Monique Lepage

Manuscrit trouvé dans un secrétaire

Daniel Sernine

Crimes presque parfaits

1

Voici, en deux tranches de dix titres, vingt romans qui, sans être parmi les meilleurs ou mes préférés, sont néanmoins des récits policiers très intéressants. On ne retrouvera ici que des écrivains qui n'ont pas été mentionnés dans les deux premières listes...

Fortuna Star

Anton Anghel

Mais qui va donc consoler Mingo ?

Paul Bussières

Zangwill

Laurier Côté

La Lune rouge

Jean Lemieux

Enquête sur le viol d'une vierge folle

Sylvain Meunier

Le Cri du chat

Claude Forand

Trois jours en mai

Steven Gambier

Zut, c'est pas juste

Guy Lavigne

L'Armoire de Pantagruel

Claude Jasmin

L'Amour venin

Sophie Schallingher

Crimes presque parfaits

2

Des larmes mêlées de cendres
Camille Bouchard

Les Bourgeois de Minerve
Maryse Rouy

Le Passager
Patrick Sénécal

Des œufs frappés
Paul-François Sylvestre

Meurtre, rue Tarbes
Borislav Nicolov

Ballade sous la pluie
Pierre Yergeau

Les Assoiffés
Louis Tardif

Le Bateau d'Hitler
Pierre Turgeon

Un bâillement du Diable
Pierre Billon

Un viol sans importance
Jean-Pierre Charland

Vive le Québec libre !

ou une dizaine de romans qui traitent de la question nationale et de l'éventuelle sécession du Québec. Ce choix thématique ne tient pas compte de la valeur respective des œuvres. Il y a là de bons romans et d'autres particulièrement médiocres !

Trois jours en juin

Steven Gambier

L'Attentat

Jacques Pelletier

Le Manoir vert

Lorraine Lagacé

Louna

Lionel Noël

Complot

André Mathieu

La Cité dans les fers

Ubaldo Paquin

Chronoreg

Daniel Sernine

Un ambassadeur macoute à Montréal

Gérard Étienne

Québec Banana State

Jean-Michel Wyl

L'Escalade

Pierre Ladouceur

Crimes en série

Personnage emblématique de la littérature policière contemporaine, le « serial killer » est un protagoniste que l'on retrouve dans les romans suivants, sélectionnés ici en raison de la présence du thème et indépendamment de leurs qualités littéraires. Il y en a d'excellents, et d'autres qui le sont beaucoup moins...

Le Collectionneur
Chrystine Brouillet

Le Médaillon de nacre
Gabrielle Pascal

Baie des Anges
Serge Viau

Lames sœurs
Robert Malacci

Massicotte enquête
Pierre-Michel Sarrazin

Les Effets pervers
Martin Gagnon

Traductrice de sentiments
Hélène Rioux

Le Karma de Kafka Kalmar
Billy Bob Dutrisac

Les Cercles concentriques
Simone Piuze

L'Assassin au bois dormant
Bruno Jobin

Meurtres à Montréal

Choix de douze romans dont l'action se passe
dans les rues de Montréal.

Fortuna Star
Anton Anghel

Mamba
Jean Beaudry

Les Mystères de Montréal
Hector Berthelot

Gueule d'Ange
Jacques Bissonnette

La Vengeance d'un père
Pan Bouyoucas

Du sang sur ta soutane
Pol Chantraine

N'importe qui et moi aussi
Zoomba

Larry Volt
Pierre Tourangeau

Zombi Blues
Stanley Péan

L'Ange exterminé
Gérald Godin

Safari au centre-ville
Claude Jasmin

Cité
Mario Roy

Meurtres à Québec

La capitale semble être un coin à l'abri du crime, car nous n'avons pas pu trouver dix romans (par des auteurs différents) dont l'action se passe dans cette ville bien tranquille ! Les criminels préfèrent, et de loin, les mystères de Montréal ou quelque trou perdu du Témiscamingue !

La Chasse-trappe

Pierre Billon

Chère voisine

Chrystine Brouillet

C.Q.F.D.

Bernard Gilbert

Un viol sans importance

Jean-Pierre Charland

Meurtres à Québec

Collectif

Mortellement vôtre

Susanne Julien

L'Intimité du pouvoir

Jacqueline Boucher

Je suis un criminel

Pierre Bernard

Meurtres en province

Le crime ne connaît pas de frontières, comme en témoigne cette sélection de douze titres dont l'action se passe ailleurs que dans les grands centres urbains.

Cadavres

Francois Barcelo
Saint-Barnabé, un bled infâme...

Passeport pour la liberté

Raymond Beudet
Dans un bled perdu de la Beauce...

Le Pendu de Mont-Rolland

Monique Beaulne
Mont-Rolland, P.Q.

La Lampe dans la fenêtre

Pauline Cadieux
Sainte-Scholastique, P.Q.

La Corriveau

Andrée Lebel
Saint-Vallin, région de Québec...

La Mémoire du lac

Joël Champetier
Ville-Marie, au bord du lac Témiscamingue...

Baie des Anges

Serge Viau
Baie-des-Anges, comté de Charlesbourg

S'en vont chassant

Jacques Gauthier
Les forêts de la Gaspésie...

Le Mercenaire de LG2

Roger Delisle
Radisson

On appelle Moustache

Gaby Des Groseilliers
En Abitibi...

Le Cri du chat

Claude Forand
Chesterville, P.Q.

Quelques collections...

Toutes les collections ci-dessous ont publié un minimum de trois titres, sont apparues après l'âge d'or des fascicules et sont présentées ici par nombre décroissant de titres publiés.

Roman policier: le Manchot †
Québec/Amérique, Montréal, 46 titres

Cahier Noir ?
VLB, Montréal, 15 titres

Montréal Mystère †
Héritage, Saint-Lambert, 8 titres

Noir ?
Guy Saint-Jean, Laval, 7 titres, répartis en sous-catégories:
Policier: 4 titres; Mystère: 2 titres; Thriller: 1 titre

Sextant †
Québec/Amérique, Montréal, 6 titres

Romans (Polar & Espionnage)
Alire, Beauport, 6 titres

Cadavres exquis †
Guérin, Montréal, 4 titres

Rompol
Vermillon, Ottawa, 4 titres

Alibis †
XYZ, Montréal, 3 titres

Mystère †
Phidal, Montréal, 3 titres

La collection Sextant mélangeant les genres, nous n'avons retenu que le nombre de romans policiers publiés.

Les volumes publiés par Alire sont identifiés par des pictogrammes, chacun illustrant la catégorie (polar, espionnage, fantasy, horreur, SF, etc.).

La collection L'Autre Noir (Guy Saint-Jean), consacrée à des auteurs étrangers, n'est pas représentée ici.

Le signe (†) indique les collections qui n'existent plus et le (?) celles dont le sort est incertain.

3. LE RÉCIT POLICIER ET D'ESPIONNAGE EN FASCICULES (1940-1960)



Avertissement: Mission impossible ! C'est en tout cas l'impression que ressent le bibliographe devant la tâche ardue, complexe et finalement impossible à réaliser, de tenter de reconstituer les innombrables séries et collections de fascicules policiers, souvent éphémères, parues à cette époque. Comme il n'y avait pas l'obligation du dépôt légal, les collections se reconstituent de manière aléatoire, grâce à des collectionneurs acharnés comme Richard Saint-Germain, grâce à quelques repères souvent approximatifs trouvés dans les catalogues de bibliothèque qui ont pu récupérer certains exemplaires, ou à la collection personnelle de chacun, sans oublier les groupes de recherche universitaires, notamment celui que dirige Denis Saint-Jacques à l'Université Laval, ou celui de Jacques Michon à l'Université de Sherbrooke. Souvent, le nom de l'auteur est absent, parfois il y a un nom sur la couverture et un autre à l'intérieur, les fascicules ne sont pas toujours datés et, assez fréquemment, le nom de l'éditeur et le lieu d'édition sont malheureusement absents. J'ai tenté de reconstituer le mieux possible les grandes séries. Pour chacune d'entre elles, je précise le nom de l'auteur principal (le plus souvent, c'est déjà un pseudonyme), ses collaborateurs éventuels ou pseudonymes divers, le titre de la série ou de la collection et les indications bibliographiques disponibles ainsi que le nombre total de titres parus. Tous les fascicules ont 32 pages, à quelques rares exceptions près. Cette liste a été reconstituée à partir de ma modeste collection de fascicules, mais aussi et surtout à partir de différentes sources (voir bibliographie des études) dont principalement les publications et le mémoire de maîtrise de Richard Saint-Germain, qui est l'incontestable expert québécois en la matière. Dans le domaine des fascicules, il reste beaucoup de travail à faire...

ANONYME**L'Agent K-7, célèbre espion international**

Berthierville, Éditions Irène, 9 titres connus, parus entre 1940-1953.

ARNIM, Marc**Les Aventures extraordinaires de Rapace, agent secret fédéral**

(Collaborateurs ou pseudonymes : Pol GÉRARD, Claude PÉPIN, Jean BRUNO)

Berthierville, Imprimerie Bernard, entre 1940-1953, au moins 60 titres parus.

Tom Lenoir, le grand détective canadien

(Collaborateurs ou pseudonymes : Claude PÉPIN, Jean DULAC, Guy BLAQUIÈRE)

Berthierville, Éditions Irène, (Collection Romans Policiers), publiés entre 1940 et 1953, 55 épisodes connus, fascicules de 32 pages.

- D'après le catalogue de la Bibliothèque nationale du Québec, au moins deux aventures de ce personnage ont été publiées en fascicules de 96 pages aux Éditions les Romans du Cœur, dans la collection « Roman policier », à une date indéterminée (194?). Elles sont signées du pseudonyme de Rod de Longval et ont pour titre **Tom Lenoir chez les espions et Trahir ou mourir**.

ASLLANI, Luan**Les Aventures du Capitaine**

Montréal, Éditions Nova, fascicules de 52 pages, avec au moins 14 titres connus.

- Personnage : Maxime Grazer, dit le Capitaine, dont l'adversaire le plus coriace est le chef de la police John Steavens.

BART, Jean**L'Ombre**

Montréal, Éditions Populaires, quelques fascicules connus dont plusieurs sans mention du nom de l'auteur.

- Personnage : l'Ombre, un criminel aussi mystérieux que redoutable, opposé au détective amateur Carl Valter.

BERNARD, Michel**Les Exploits fantastiques de monsieur Mystère, l'incroyable gigolo**

Montréal, Éditions Bigalle, plus de 300 parutions hebdomadaires, entre 1940 et 1953.

- Une série d'aventures rocambolesques qui mêlent les exploits criminels et les épisodes de science-fiction. C'est ainsi que Monsieur Mystère,

illustration québécoise du savant fou, découvre entre autres le secret de se rendre invisible.

BERVILLE, Jules

Le Roman policier, par Jules Berville, cousin du fameux détective Luc Berville : les plus belles aventures de détective

Montréal, Éditions du Bavard, 47 fascicules connus publiés entre 1940 et 1953.

BLIER, Jules

Le Génial Monsieur Gris raconte un autre de ses exploits

Montréal, Éditions François-Bernard. Dates de parution et nombre de parutions inconnus.

BRODEUR, Gilles

Les Dangereux Exploits du sergent Colette, UZ-16, l'as femme détective canadienne-française

Montréal, Éditions Bigalle, plus de 240 parutions.

- Selon Richard Saint-Germain, Colette, alias UZ-16, est l'une des trois grandes héroïnes de papier de cette littérature en fascicules. Détective privée, avec son propre bureau, elle est parfois amenée à collaborer avec divers services secrets.

BRUNO, Jean

Le Génial Espion X-14, agent secret canadien

(Collaborateurs ou pseudonymes : Marc ARNIM, Jean DULAC, Marcel TREMBLAY)

Berthierville, Éditions Irène, 50 titres connus, publiés entre 1940-1953.

DARIEN, Michel

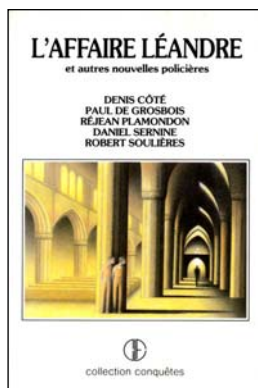
Les Exploits policiers du Domino noir

(Collaborateurs ou pseudonymes : Hercule VALJEAN ou Paul VERCHÈRES, JÉRÔME, Pierre VARÈNE, Louis CHAMPAGNE, Henri VALJEAN, Pol ROGER, Jacques LESAGE, Pierre SAUREL, Ronald VERNES, Félicien FAUBERT)

Montréal, Éditions Police-Journal, un certain nombre de numéros hors série publiés entre 1944 et 1948, puis la série principale du 9 avril 1948 au 23 janvier 1965, près de 966 épisodes.

- Personnage : Alain de Guise, aventurier moderne, hors pair, dévoué à la cause de la justice, dont ni la police, ni le grand public ne connaissent la véritable identité. Une exception cependant : Benoit Auger, un journaliste qui lui vient en aide dans certaines aventures. Notons enfin qu'au début de la série, en 1944, notre héros s'appelait Simon Antoine, un jeune homme très riche mais désœuvré.

4. LE ROMAN POLICIER POUR JEUNES ¹ (INCLUANT LE MYSTÈRE, L'ESPIONNAGE ET LE SUSPENSE)



ACHARD, Eugène (1884 – 1976)

Le Trésor de l'Île aux Noix Montréal, Beauchemin, 1925, 189 pages.

► Roman historique et intrigue policière.

L'Espion du Nord Montréal, Librairie Générale Canadienne,
(Frédéric J.-L. BRONNER, 1891 – ?) coll. Pour la jeunesse canadienne,
1954, 190 pages.

ALEXANDRE, Marie

L'Espion de Jacques Cartier Montréal, Librairie Générale Canadienne,
coll. Pour la jeunesse canadienne/Les grandes aventures, 1943, 143 pages.

► Le manuscrit original de Marie Alexandre a été adapté par Eugène Achard.

AMIOT, Renée (1954 –)

Où est donc Père Loup ? Sherbrooke, Naaman,
coll. Lectures brèves, n° 15, 1987, 77 pages.

ARNAU, Yves E. (1949 –)

Le Fils du Soleil Saint-Laurent, Pierre Tisseyre, 1988, 131 pages.

[Une aventure d'Edgar Allan, détective]

Illustrations de Caroline Merola.

Le Roman d'Agatha Saint-Laurent, Pierre Tisseyre, 1989, 138 pages.

[Une aventure d'Edgar Allan, détective]

Illustrations de Caroline Merola.

¹ Cette recension tient compte des volumes destinés aux adolescents.

La Licorne de Pékin Saint-Laurent, Pierre Tisseyre, 1990, 130 pages.
[Une aventure d'Edgar Allan, détective]
Illustrations de Caroline Merola.

Orchidées et noix de coco Saint-Laurent, Pierre Tisseyre, 1991, 114 pages.
[Une aventure d'Edgar Allan, détective]
Illustrations de Caroline Merola.

L'Anaconda qui dort Saint-Laurent, Pierre Tisseyre, 1992, 136 pages.
[Une aventure d'Edgar Allan, détective]
Illustrations de Caroline Merola.

AUGER, Clément (1953 –)

La Cabane Shawinigan-Sud, CEERDOC,
Illustrations de Patricia Lapointe. coll. Cœur du Québec, 1991, 78 pages.

AVILÈS, Renée (1957 –)

L'Affaire Portefeuilles Vanier, Centre franco-ontarien
Illustrations de Luc Alain. de ressources pédagogiques,
coll. À nous deux !, 1997, 96 pages.

BEAULIEU, François (1939 –)

Mystère en Thaïlande Montréal, Québec/Amérique Jeunesse,
coll. Titan, n° 32, 1997, 208 pages.

BÉDARD, Jacques (1942 –)

Intrigue à Basse-Ville Shawinigan-Sud, CEERDOC,
Illustrations de Sylvain Mérette. coll. Pour de vrai, 1994, 75 pages.

Mystère au lac Brûlé Shawinigan-Sud, JcDart,
Illustrations de Lise Cossette. coll. Pour les jeunes, 1999.

BÉLANGER, Jean-Pierre (1948 –)

La Bande à Félix Montréal, Québec/Amérique,
coll. Littérature Jeunesse, 1991, 105 pages.

BER, André (1920 –)

Le Mystère des Trois Roches Montréal, Fidès, coll. Rêve et Vie,
1953, 175 pages.

Le Repaire des loups gris Montréal, Fidès, coll. Rêve et Vie,
1962, 168 pages.

BERNIER, Gaston (1938 –)

Jean Rigaud, le caïd (Pseudonyme : Le ROUTIER)
[Une aventure de la vie quotidienne] Québec, Centre Pédagogique,
coll. Petit Jaseur, 1961, 96 pages.

5. ÉTUDES SUR LE ROMAN POLICIER EN AMÉRIQUE FRANÇAISE (LIVRES, THÈSES & ARTICLES)

Comme je l'explique au début de cet essai, c'est l'existence même du roman policier québécois ou canadien-français qui pose encore problème. Il est donc dans l'ordre des choses que les livres et les articles sur la question soient plutôt rares, exception faite des études sur les auteurs dont un grand nombre ont écrit d'autres types d'œuvres que des polars. Pour une plus grande efficacité et afin de réunir le plus de données possible, ces écrits sur le roman policier québécois sont donc subdivisés comme suit.

I. Choix d'études et de références sur le roman policier et d'espionnage en général

Dans cette première partie, je propose une brève liste sélective d'ouvrages de référence et d'études théoriques sur le roman policier et d'espionnage en général pour une initiation au genre et un panorama bibliographique assez complet des productions francophone et anglo-saxonne.

II. Études sur le roman policier québécois

1. Livres et thèses

Cette première subdivision recense quelques livres ou thèses portant plus précisément sur le roman policier québécois francophone, en tout ou en partie (incluant les études sur le polar jeunesse).

2. Les articles

Ensuite, viennent les articles sur le roman policier québécois dans lesquels sont répertoriés, entre autres, des études générales, des écrits critiques qui recensent plusieurs volumes d'auteurs différents ainsi que les études ou bibliographies sur le roman policier pour jeunes.

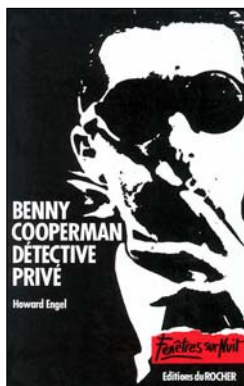
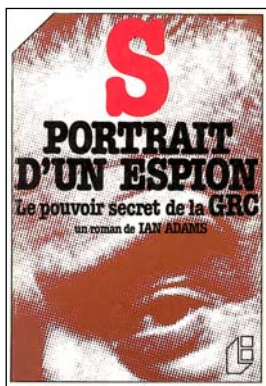
3. Les auteurs

Les études sur les auteurs se trouvent dans la bibliographie principale à la fin des références de chaque écrivain.

I. Bref choix d'études et de références sur le roman policier et d'espionnage en général

- E01 ALBERT, Walter, *Detective and Mystery Fiction (An International Bibliography of Secondary Sources)*, San Bernardino (CA), Bronwstone Books (Brownstone Mystery Guides, volume 10), 1997, 672 pages. Ouvrage de référence indispensable qui recense des milliers d'études en anglais, français, allemand, italien, etc.
- ➡ Dans cette 2^e édition revue, corrigée et augmentée, seuls Aquin, Thériault et Pierre Sauriol (*sic*) représentent brièvement le polar québécois.
- E02 ALLARD, Yvon & Norbert SPEHNER, *Écrits sur le roman policier (Bibliographie analytique et critique des études & essais sur le roman et le film policiers)*, Longueuil, Éditions Le Préambule, 1990, 772 pages.
- ➡ Panorama international des études sur le genre, qui recoupe et complète l'ouvrage précédent de Walter Albert, et inversement.
- E03 BLETON, Paul, *Les Anges de Machiavel (Essai sur le roman d'espionnage)*, Québec, Nuit Blanche éditeur, (Coll. Études paralittéraires), 1994, 359 pages.
- E04 BLETON, Paul, *Ça se lit comme un roman policier (Comprendre la lecture sérieuse)*, Québec, Éditions Nota Bene, (coll. Études culturelles), 1999, 287 pages.
- E05 BOILEAU-NARCEJAC, *Le Roman policier*, Paris, Payot, (Petite bibliothèque Payot, 70), 1964, 235 pages.
- E06 CAWELTI, John G. & Bruce A. ROSENBERG, *The Spy Story*, Chicago, University of Chicago Press, 1987, 259 pages.
- E07 DELEUSE, Robert, *Les Maîtres du roman policier*, Paris, Bordas, (les Compacts, 24), 1991, 254 pages.
- ➡ Guide encyclopédique.
- E08 EISENZWEIG, Uri (dir.), *Autopsies du roman policier*, Paris, Union générale d'éditions, (coll. 10/18, 1590), 1983, 305 pages.
- ➡ Recueil de 17 textes théoriques d'importance, publiés entre 1901 et 1978, par de grands écrivains qui se sont penchés sur la littérature policière.
- E09 HUBIN, Allen J., *Crime Fiction 1749-1980*, New York, Garland Publishing, (Garland Library of the Humanities, vol. 371), 1984, 711 pages. Suivi de *1981-1985 Supplement to Crime Fiction 1749-1980*, New York, Garland Publishing, 1987, 284 pages.
- ➡ Liste alphabétique de tous les romans policiers publiés en langue anglaise, avec des annexes, des index.
- E10 LEBRUN, Michel & Jean-Paul SCHWEIGHAEUSER, *Le Guide du Polar (Histoire du roman policier français)*, Paris, Syros, (coll. Les Guides culturels Syros), 238 pages.

6. DU SANG SUR LA FEUILLE D'ÉRABLE ¹ OU EN QUÊTE DU ROMAN POLICIER CANADIEN



En 1969, Ordean Hagen publie *Who Done It?*, un guide du roman policier anglo-saxon ², dans lequel on retrouve trente-deux récits dont l'action se déroule au Canada, mais dont une douzaine seulement sont écrits par des auteurs canadiens. En 1984, dans son monumental *Crime Fiction, 1749-1980*, Allen J. Hubin ³ signale 262 titres dont l'action se passe quelque part sur le territoire canadien, mais il ne précise pas la nationalité des auteurs, majoritairement anglais ou américains. En 1996, David Skene-Melvin répertorie entre deux et trois mille titres écrits par des dizaines d'écrivains canadiens dans *Canadian Crime Fiction* ⁴, un premier répertoire bibliographique exhaustif du roman policier canadien paru entre 1817 et 1996 (avec ma participation pour le polar québécois). Quoique approximatives et sujettes à variations, ces brèves données statistiques montrent de manière indéniable une progression

1 Ce bref panorama historique du roman policier canadien a d'abord été publié dans la revue française *Polar*, Paris, éditions Rivages, n° 20, 1998, p. 133-147.

2 HAGEN, Ordean A. (ed.), *Who Done It ? An Encyclopedic Guide to Detective, Mystery, and Suspense Fiction*, New York, Bowker, 1969, 834 pages.

3 HUBIN, Allen J., *The Bibliography of Crime Fiction, 1749-1980*, New York, Garland Publishing, 1984, 711 pages.

4 SKENE-MELVIN, David (avec Norbert SPEHNER pour la partie québécoise), *Canadian Crime Fiction (An Annotated Comprehensive Bibliography of Canadian Crime Fiction from 1817-1996 and Biographical Dictionary of Crime Writers)*, Shelburne, Ontario, The Battered Silicon Dispatch Box, 1996, 440 pages. Cette volumineuse bibliographie est le seul ouvrage de référence complet sur le sujet.

On peut se procurer ce livre ou obtenir des renseignements supplémentaires à l'adresse suivante:
George A. Vanderburgh, P.O.Box 204, 420 Owen Sound Street, Shelburne, Ontario, Canada,
L0N 1S0. Fax: (519) 925-3482. E-Mail: gav@gbd.com

significative du genre qui s'est taillé une place importante dans le paysage culturel canadien.

Au Canada, on écrit des romans policiers depuis le début du XIX^e siècle, mais sa réelle émergence comme polar authentiquement « canadien » – donc spécifique et différent de tout le reste de la vaste production anglo-saxonne, américaine, britannique ou australienne – ne s'est faite que depuis une dizaine d'années à cause de circonstances particulières que nous éclaircirons un peu plus loin... Pendant longtemps, et spécialement pour les lecteurs francophones, le domaine a paru très restreint en raison du nombre limité de traductions disponibles. Cette situation déplorable est en voie d'amélioration car, depuis quelque temps, on constate un certain accroissement du nombre de polars canadiens-anglais traduits en français.

La visibilité accrue du polar canadien sur la scène internationale au cours des cinq ou dix dernières années ne signifie pas pour autant que le genre n'a pas d'histoire. Selon notre collègue David Skene-Melvin, le plus éminent spécialiste de la question, on peut distinguer cinq périodes dans l'évolution du récit policier au Canada.

Les origines lointaines...

Selon Skene-Melvin (dont nous nous inspirerons largement pour cette partie historique), *The Mysterious Stranger*, de Walter Bates, publié en 1817 aux États-Unis et en Angleterre, est le plus ancien des récits criminels attribué à un écrivain canadien. Bates, un shérif du Nouveau-Brunswick, relate les exploits (plus fictifs que réels) d'un voleur de chevaux notoire, Henry More Smith, alias Henry Moon. Le récit, qui appartient à ce genre britannique baptisé « Newgate Novels », se présente comme une confession dont l'authenticité est plus que problématique, les auteurs de l'époque ayant une fâcheuse tendance à mêler les cartes de la réalité et de la fiction pour le plus grand plaisir d'un lectorat avide de sensations.

Au cours du XIX^e siècle, May Agnes Fleming, qui écrivait aussi sous le pseudonyme de Cousin May Carleton, publie aux États-Unis toute une série de romans « à sensations » (47 en tout) riches en intrigues rocambolesques, mélodramatiques à souhait et dénonçant les vices cachés des classes possédantes. Par exemple, *The Baronet's Bride* (1868) contient tous les ingrédients du best-seller de l'époque : des identités cachées, des tentatives de meurtre, des secrets de famille honteux, une vengeance, des amours et des enfants illégitimes, un noble corrompu, etc. À la même époque, Mary Leslie écrit, sous le pseudonyme masculin de James Thomas Jones, *The Cromaboo Mail*

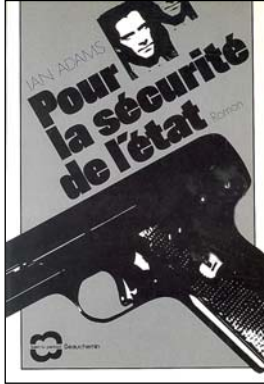
Carrier : a Canadian Love Story (1876), dont l'action, inspirée d'événements réels (une enquête criminelle), se déroule dans une petite communauté de l'Ontario. Le récit fit scandale et l'auteur dut retirer les exemplaires en circulation ! Aujourd'hui introuvables, ces publications n'intéressent plus guère que les collectionneurs acharnés, les historiens de la littérature populaire ou les marchands de livres rares et anciens.

1880-1920 : l'épopée de la Police Montée

La fin du XIX^e siècle est une période faste pour la littérature populaire au Canada. Nombreux sont les auteurs qui découvrent alors le potentiel romanesque et dramatique des grands espaces géographiques de l'Ouest et du Nord canadiens et développent un intérêt soudain pour les thèmes romantiques de la Frontière sous la forme très typiquement canadienne du « Northern » (expression calquée sur le « western » des Américains). C'est dans le décor grandiose des Rocheuses, du Yukon, du Klondike ou des grandes plaines de la Saskatchewan qu'apparaît soudain une figure emblématique du folklore, de la culture et de la littérature canadienne : le « Mountie », la Tunique rouge, le héros de la Police Montée, avec son uniforme rouge flamboyant (peu pratique pour se camoufler dans les bois !), son calme légendaire, son courage exemplaire et la croyance bien répandue selon laquelle il attrape toujours son homme. Agissant seuls ou en petits groupes, les Mounties assurent l'ordre dans un territoire immense, sauvage et souvent inexploré, un univers rude de prospecteurs, de mineurs, d'Indiens, d'Esquimaux, de hors-la-loi et d'aventuriers qui fuient la marche inexorable de la civilisation ! Une anecdote, souvent rapportée, illustre bien le flegme et l'assurance de ces nouveaux héros de la Frontière : un imposant détachement de la cavalerie américaine, dirigé par un colonel, rencontre un « Mountie » solitaire qui escorte vers la frontière américaine proche un groupe d'Indiens maraudeurs. Le colonel lui demande où se trouve le reste de son détachement, à quoi le policier répond : « Oh, il est resté au camp pour préparer le thé ! »

Chose curieuse, ce sont d'abord des auteurs américains comme T. Morris Longstreet, ou des Anglais comme Harold Bindloss et Otwell Binns qui ont popularisé ce thème. King (*of The Royal Mounted*) et le Sergent Preston du Yukon, des personnages de séries fort connus à l'époque, ont été créés par Zane Grey et Fran Striker, des écrivains de westerns. Devant l'immense succès remporté par les « Mountie novels » américains, les Canadiens ont fini par emboîter le pas et ont décidé de rapatrier ce personnage qui leur appartenait. Roger Pocock publie *The Cheerful Blackguard* (1896) et il sera bientôt imité par John Mackie,

7. LE ROMAN POLICIER CANADIEN-ANGLAIS (EN TRADUCTION)



Liste de lecture sélective

Pendant longtemps, à cause de leurs noms anglo-saxons, et parce qu'ils n'avaient pas intérêt à s'afficher comme étant canadiens, on les a confondus avec les auteurs américains ou anglais. Et pourtant, ce sont des auteurs canadiens parce qu'ils sont nés au Canada et y résident (i.e. Howard Engel), ou parce qu'ils y sont venus comme immigrants et ont opté pour la nationalité (i.e. Larry Morse). D'autres sont nés au pays et ont émigré, qui aux États-Unis (i.e. Margaret Millar), qui en Angleterre (i.e. Donald Mackenzie) ou ailleurs dans le monde. Aujourd'hui, dans le vaste univers du roman policier, être canadien n'est plus un handicap et l'action de la plupart des romans se déroule dans l'une ou l'autre des provinces. Il arrive même que des auteurs américains choisissent le Canada, et particulièrement le Québec, pour y situer leurs intrigues (i.e. Kathy Reichs). Il n'en demeure pas moins qu'une petite partie seulement des œuvres canadiennes a été traduite en français, quelques-unes au Québec, la majorité d'entre elles en France. Mais là aussi les choses sont en train d'évoluer pour le mieux. Pour une liste plus complète des romans policiers canadiens, on peut consulter la monumentale bibliographie de mon collègue David Skene-Melvin (voir études) et le site Internet des *Canadian Crime Writers* déjà mentionné.

ABRAHAMS, Peter (1947 –)

Une pluie d'enfer Paris, Belfond, 1991, 361 pages.
(*Hard Rain*, 1991)

Le Fan Paris, J'ai lu, coll. J'ai lu, n° 4340, 1997, 350 pages.
(*The Fan*, 1995)

ADAMS, Ian (1937 –)

S: Portrait d'un espion Libre Expression, 1977, 211 pages.
(**Le pouvoir secret de la GRC**)
(*S – Portrait of a Spy*, 1977)

Pour la sécurité de l'état Montréal, Beauchemin, 1979, 280 pages.
(*End Game in Paris*, 1979)

Espionnage et politique-fiction au Québec où des agents secrets canadiens luttent contre le séparatisme.

ALLAN, Luke (1878 – 1962) (Pseudonyme de William Lacey AMY)

La Maison déserte Paris, Librairie des Champs-Élysées,
(*Behind the Wire Fence*, 1935) coll. Le Masque, n° 301, 1940, 253 pages.

Le Tiroir ouvert Paris, Librairie des Champs-Élysées,
(*The Case of the Open Drawer*, 1936) coll. Le Masque, n° 272, 1939, 243 pages.

ARDIES, Tom (1931 –)

Une valise qui explose Paris, Hachette Littérature,
(*This Suitcase is Going to Explode*, 1972) coll. Thrillers, 1973, 220 pages.
Une aventure d'espionnage de Charlie Sparrow.

ARMSTRONG, Anthony (1897 – 1976) (Pseudonyme de George A. A. WILLIS)

Un alibi de dix minutes Paris, Nouvelle Revue Critique,
(*Ten Minutes Alibi*, 1934) coll. L'Empreinte, n° 81, 1935, 253 pages.

Écrit en collaboration avec Herbert Shaw. Adaptation de la pièce du même nom jouée en 1933.

Le Carnet vert Paris, Librairie des Champs-Élysées,
(*The Trail of the Black King*, 1931) coll. Le Masque n° 234, 1937, 245 pages.
[Jimmy Rezaire]

Le Mystérieux numéro Un Paris, Librairie des Champs-Élysées,
(*The Secret Trail*, 1928) coll. Le Masque, n° 173, 1935, 248 pages.

[Jimmy Rezaire]

Anthony Armstrong a écrit plus de 17 romans policiers et des dizaines d'autres œuvres inédites en français.

ASPLER, Tony (1939 –)

Un doigt de porto Paris, Librairie des Champs-Élysées,
(*Death of the Douro*, 1996) coll. Labyrinthes, n° 23, 1997, 249 pages.
Roman policier écrit par un spécialiste canadien des vins.

Les Caves du Duce Paris, Librairie des Champs-Élysées,
(*The Beast of Barbaresco*, 1997) coll. Labyrinthes, n° 40, 1998, 286 pages.

ASPLER, Tony (1939 –) & **Gordon PAPE** (1936 –)

Si... (Fiction politique) Montréal, Les Quinze, 1980, 275 pages.
(*Chain Reaction*, 1978)

AUBERT, Rosemary (1946 –)

La Main coupée Paris, Les Presses de la Cité, 1998, 256 pages.
(*Free Reign*, 1997)

BARNAO, Jack (1931 –) (Pseudonyme de Ted WOOD)

Adios pesetas! Paris, Gallimard, coll. Série Noire,
(*Lockstep : A John Locke Mystery*, 1987) n° 2194, 1989, 310 pages.
Une aventure de John Locke, un ancien membre des services spéciaux britanniques, qui travaille pour la police canadienne. Il existe une autre aventure, inédite en français, du même John Locke.

BARR, Robert (1850 – 1912)

Les Triomphes d'Eugène Valmont Toulouse, Ombres, coll. Les
(*The Triumphs of Eugene Valmont*, 1906) Classiques de l'aventure et du mystère,
Petite Bibliothèque Ombres,
n° 116, 1998, 189 pages.

BRETT, Martin (1922 –) (Pseudonyme de Ronald Douglas SANDERSON)

Mon cadavre au Canada Paris, Gallimard,
(*Hot Freeze*, 1954) coll. Série Noire, n° 267, 1955.
Cet auteur prolifique, mais mineur, a publié quinze titres dans la Série Noire. Ce roman met en scène Michael Garfin, un privé canadien, et l'action se passe à Montréal.

La Came à papa Paris, Gallimard, coll. Série Noire, n° 649, 1961.
(*Dead Connection*, 1961)

L'action de ce roman se passe dans les milieux de la drogue à Montréal. Le héros, Ted Morris, est un agent des narcotiques.

INDEX DES AUTEURS DE NOUVELLES, ROMANS ET FASCICULES

Note : Les auteurs non-canadiens sont indiqués en italique.

<i>ABBOT, Anthony</i>	34	BEAUDET, Raymond	75, 76, 298, 368
ABDELMOUMEN, Mélika	65	BEAUDRY, Jean,	76, 264
ABRAHAMS, Peter	388	BEAUDRY, Marguerite	77
ACHARD, Eugène	333	BEAULIEU, François	334
ADAMS, Ian	338	BEAULIEU, J. François	77
<i>AHMARANI, Paul</i>	71	BEAULIEU, Natasha	118
ALEXANDRE, Marie	333	BEAULIEU, Victor-Lévy	379
<i>ALLAIN, Marcel</i>	18	BEAULNE, Monique	78, 298
ALLAN, Luke	376, 377, 388	BEAUMONT, Jean	329
ALLARD, Pierre	66	BEAUREGARD, Andrée	71, 115
ALLEN, Grant	376, 385	BÉDARD, Éline	78
AMIOT, Renée	333	BÉDARD, Louise	79
AMY, William Lacey	376	BÉDARD, Jacques	334
ANANDA, Lou	66	BEDFORD-JONES, H.	377
ANDERSON, Gaétan	66	BÉLAND, Pierre	161, 162
ANGERS, François-Réal	28, 67, 210	BÉLANGER, Jean-Pierre	79, 334
ANGHEL, Anton	67, 156, 264	BELCOURT, Claude	79, 80
AOUST, Raymond d'	71	<i>BÉNACQUISTA, Tonino</i>	117
APPLE A.E.	377	BENJAMIN, Pierre	92
AQUIN, Emmanuel	65, 68	BENOIT, Michel	80
AQUIN, Hubert	41, 48, 50, 63, 68, 69, 70, 133, 140, 161, 190, 362	<i>BENOIT, Pierre</i>	247
ARCHAMBAULT, Gilles	115	BER, André	334
ARDIES, Tom	379, 388	BÉRARD, Sylvie	118
ARLES, Jean d'	330	BERGERON, Anne	80, 81
ARMES, Jean d'	32, 325	BERGERON, Bertrand	117
<i>ARMSTRONG, Anthony</i>	388	BERGERON, Jean-Marc	11, 81
<i>ARNAUD, G. J.</i>	286	BERGERON, Thérèse	81
ARNAUD, Yves	333, 334	BERNARD, Evelyne	40, 50, 72, 82, 368, 370
ARNIM, Marc	32, 324, 325, 327	BERNARD, Michel	32, 324
ASLLANI, Luan	324	BERNARD, Pierre	83
ASPLER, Tony	388	BERNIER, Gaston	334
ASSINIWI, Bernard	70	BERTHELOT, Hector	28, 83, 154, 264
<i>ATLEE, Phillip</i>	379	BERTON, Dick	29, 84
ATWOOD, Margaret	384	BERTRAND, Luc	84
AUBÉ, Jacques	216	BERTRAND, Réal	109
AUBERT, Rosemary	389	BERTRAND-PARADIS, Claudine	335
AUBERT DE GASPÉ, Philippe	28, 71	BERVILLE, Jules	325
AUGER, Clément	333	BESSON, Lucienne	338
AVILÈS, Renée	333	BILLON, Pierre	50, 72, 84, 85, 86, 174, 190, 274
BACOT, Jean François	118	<i>BINDLOSS, Harry</i>	375
BADEAUX, Serge	56, 73	<i>BINS, Otwell</i>	375
BAILLEUX, Nathalie	354	BISSONNETTE, Jacques	19, 38, 39, 41, 45, 57, 61, 72, 86, 87, 88, 264, 367, 369, 371
BALLEM, John	379	BLANCHARD, André	181
BANKS, John	401	BLAQUIÈRE, Guy	324
BARCELO, François	55, 56, 57, 73, 298, 366, 367, 368, 370	BLIER, Jules	325
<i>BARJAVEL, René</i>	47	BLOUIN, Claude	116
BARNAO, Jack	389	BLOUIN, Louise	117
BARR, Robert	376	BLOUIN DALLOSTO, Lise	88
BART, Jean	32, 324	<i>BOILEAU-NARCEJAC</i>	19
<i>BARZANI, Hassad</i>	236	BOISJOLI, Charlotte	52, 88
BASTIEN, France	216	BOISVERT, Normand	89
BATES, Walter	374	BONENFANT, Alain	335
BATTEN, Jack	381, 384, 385	BONNER, Margerie	378
<i>BAUDELAIRE, Charles</i>	16, 257	BOSSUS, Francis	89
BAUMIER, Jean-Paul	117	BOTHURI, Alexandre de	78
BEATTIE, Ernest	75	BOUCHARD, Camille	56, 89, 90, 174, 335
BEAUCHEMIN, Yves	115	BOUCHER, Denis	335
BEAUCHESNE, Yves	357	BOUCHER, Jacqueline	91, 274
		BOUDOU, Jean-Raymond	352
		BOULT, Jean-Claude	91
		BOURDON, Joseph-Alphonse	29, 92
		<i>BOURGET, Paul</i>	247

- BOURGEYX, Claude117
 BOURNIQUEL, Camille47
 BOURQUE, Jean-Thierry335
 BOUYOUCAS, Pan40, 56, 92, 93, 115,
 264, 370
 BOWEN-JUDD, Sara378
 BOX, Edgar34
 BRASSARD, Adolphe93
 BRIÈRE, Paule335
 BRETT, Martin379, 389
 BRILLANT, Maurice J.94
 BROCHU, Yvon36, 94, 366
 BRODEUR, Gilles32, 114, 325
 BRODEUR, Michel94, 95, 253
 BRONNER, J. L.333
 BROOKER, Bertram377
 BROUILLET, Chrystine12, 14, 37, 38, 41,
 43, 45, 46, 47, 52, 55, 56, 57, 58, 72, 95, 96,
 98, 99, 115, 117, 190, 238, 274, 335, 336,
 337, 365, 366, 370, 371
 BRUCE, Jean286
 BRÛLE, Michel99
 BRUNO, Jean324, 325
 BRUNEAU, Marc100
 BRUNO, Mark100
 BUELL, John378, 385
 BUGNET, Georges139
 BUOTE, Gilbert, 29, 248
 BURTON, Anne378
 BUSSIÈRES, Paul100, 156

 CADE, Paul378
 CADIEUX, Pauline101, 128
 CADIEUX, Raymond394
 CALLAGHAN, Morley378, 385
 CAMPEAU-GAGNON, Monique71
 CANNET, Jean-Pierre117
 CANTIN, Roger337
 CAPISTRAN, Michel102
 CARETTE, Marcel337
 CARLETON, S.377
 CARLETON, Cousin May374
 CARMICHAEL, Harry378
 CARON, Albert-Éna102
 CARON, Brigitte118
 CARON, J.R.29, 102
 CARON, Roger67, 103, 371
 CARR, Caleb44
 CARRIER, Roch103, 104
 CARTIER, Georges104
 CASTEL, Pierre330
 CASTILLO, Michel de47
 CAUVENNE, Alain105
 CENDRARS, Blaise168
 CERBELAUD-SALAGNAC, Georges337
 CHABIN, Laurent337
 CHABOT, Denys216
 CHALLIS, Mary378
 CHAMLIAN, Haytoug105
 CHAMPAGNE, Louis325, 326, 330
 CHAMPETIER, Joël56, 61, 72, 105,
 106, 107, 298
 CHANDLER, Raymond14, 18, 34, 206
 CHANTRAINE, Pol107, 264
 CHARBONNEAU, Marie-Josée338
 CHAREST, Danielle56, 47, 108, 109, 367
 CHARLAND, Jean-Pierre109, 174, 338, 367
 CHARLEUX, Fred110, 367
 CHARTRAND, Luc110
 CHARTERIS, Leslie34
 CHARTRAND, Richard111
 CHAVARIE, Robert338
 CHESTERTON G. K.18
 CHEVRETTE, Christiane338
 CHICOINE, René34, 41, 111, 112
 CHOQUET, Micheline112, 367
 CHOQUETTE, Micheline112
 CHRISTIE, Agatha9, 18, 36, 39, 41,
 44, 65, 96, 154, 200, 206, 221, 377
 CLANCY, Tom52, 253, 258
 CLARK, Mary Higgins19, 43
 CLARKE, Jay401
 CLARKE, Lee401
 CLAUDAIS, Marcellyne113
 CLÉMENCE338
 CLERMONT, Marie-Andrée338
 CLOUTIER, François113
 COCKE, Emmanuel36, 113
 CODY, Hiram A.376
 COLLECTIFS114, 115, 116, 117,
 118, 119, 274, 338
 COLLINS, Joseph-Edmund376, 385
 CONNELLY, Michael14, 44, 301
 CONNOR, Ralph376, 385
 CONTANT, Alain119, 365
 COOK, Robin (U.K.)71
 COOK, Robin (U.S.A.)112
 CORBEIL, Pierre119
 CORNELOUP, Claudius119
 CORNWELL, Patricia41, 405
 CORRIVEAU, Hugues116
 CORRIVEAU, Monique339
 COSSETTE, Danielle338
 CÔTE, Denis338, 339, 340
 CÔTE, Georges M.120
 CÔTE, Jacques57, 120
 CÔTE, Jean11, 35, 121, 122, 366, 371
 CÔTE, Jeannette340
 CÔTE, Laurier122, 156
 CÔTE, Maryse340
 COURBIN, Rémi329, 330
 CRAIG, Alysa396
 CRAIG, John390
 CREIGHTON, Donald380
 CREASEY, John19, 34
 CRESSWELL, Maurice378
 CRUMLEY, James41
 CULLUM, Ridgwell376, 385
 CUSHING, E. Louise378
 CYR, Céline340

 DA, Daniel128
 DAENINCKX, Didier71, 115, 117
 DAHL, Roald119
 DAIGNAULT, Claire340
 DAIGNAULT, Pierre32, 279, 285, 369
 DANDENAULT, Roch23
 DANDURAND, Anne117, 123, 124
 DANTEC, Maurice G.144
 DAoust, Jean-Paul117
 DARIEN, Michel32, 325, 329
 DAUNAIS, Jean124, 125, 126, 365, 370
 DAVIAU, Diane-Monique117
 DAVIAULT, Pierre34, 175
 DAVID, Carole127
 DAVIDTS, Jean-Pierre118, 340
 DAVIDTS, Robert340, 341
 DAVIES, Robertson384

- DAWSON, David Laing 381, 391
 DECOIN, Didier 47
 DECOTRET, Claude 127, 371
 DE GUISE, Jean-Paul 32, 326, 332
 DELISLE, Michael 128
 DELISLE, Roger 40, 128, 129, 298, 367
 DELORME, Gilles-Philippe 129
 DERRIDA, Jacques 129
 DESALLIERS, François 130
 DESAULNIERS, Diane 341
 DES CARS, Guy 47
 DESCARRIES, Michel 130, 131
 DESCARRIES, Thérèse 130, 131
 DESCHAMPS, Aurise 114
 DESCHENEAU, Norman 131
 DESCHÈNES, Jean-Claude 132
 DESCRET, Jacques 34
 DESFOSSÉS, Jacques 132
 DESGAGNÉ, Danny Philippe 132
 DESGENT, Jean-Marc 13, 61, 117, 133
 DESGRANGES, Françoise 134
 DESGRANGES, Jean 133, 134
 DES GROSELLIERS, Gaby 12, 134, 298
 DESJARDINS, Denis 341
 DESJARDINS, Hélène 56, 57, 134, 148
 DESJARDINS, Louise 117
 DESROSIERS, Daniele 341
 DESROSIERS, Sylvie 341, 342
 DESSUREAULT, Guy 342
 DÉSY, Jean 116
 DEYGLUN, Henri 30, 135
 DICK, Wencelas-Eugène 28, 135, 136
 DION, Germain 115, 136, 137
 DIONNE, Luc 137
 DIXON, Franklin W. 396
 DOMPIERRE, Violaine 138
 DOODY, Margaret 391
 DORION, Louis-Charles 28, 138
 DOUCET, Gilles 139
 DOUGLAS, Lauren Wright 384
 DOUTREMONT, Henri 139
 DOYLE, Arthur Conan 14, 17, 18, 43
 DOYON, Paule 117
 DRUPT, Bernard 24, 71, 115
 DUBÉ, Danielle 139
 DUBÉ, Joseph Rolland 140
 DUCHESNE, Suzanne 342
 DUTTON, James S. 379
 DUFOUR, Josée 342
 DUFOUR, Marie 342
 DUFOUR, Michel 116
 DULAC, Jean 324
 DUMOUCHEL, Ernestine 342
 DUPLAIN, Jocelyn 140
 DUPUIS, Gilbert 140
 DURAND, Guy 114, 327
 DURAS, Marguerite 48
 DUSSAULT, Danielle 118
 DUTIL, Yves 328
 DUTRISAC, Billy Bob 38, 141, 238, 370
 DUTRIZAC, Benoît 14, 19, 38, 39, 40, 43,
 47, 57, 57,
 115, 166, 141, 142, 369
 DUVERNOIS, Henri 247
 EDEN, Matthew 379, 391
 ELBÉ 11, 145, 235
 ÉLIE, Jérôme 146
 ELLROY, James 19
 ÉMOND, Louis 339, 342, 343
 ENGEL, Howard 378, 381, 382, 387
 ERDMAN, Paul Emil 391
 ERSKINE, Margaret 378
 ETIENNE, Gérard 146, 180, 262
 EVEN, Martin 147
 EXBRAYAT 308
 FARROW, John 392
 FAUBERT, Félicien 325
 FAURE, Sylvie 118
 FAUTEUX, Nicolas 57, 149, 367
 FERGUSON, Jean 115, 134, 216
 FERGUSON, Trevor 392
 FERLAND, Léon-Gérald 149, 150, 367, 370
 FERNET, André 150
 FÉRON, Jean 29, 151, 152, 208, 247
 FIELDING, Joy 381, 393
 FINDLEY, Timothy 384
 FISHER, Marc 152, 257
 FIX, Carle 28, 128
 FLAUBERT, Gustave 47
 FLEMING, May Agnes 374, 385
 FLEURY, Jean-Louis 152
 FOGLIA, Pierre 367
 FOISY, Michel 343
 FOLCH-RIBAS, Jacques 153
 FOLEY, Pearl 377
 FONTAINE, Clément 343
 FONTAINE, Richard 153
 FOOTNER, W. Hulbert 393
 FORAND, Claude 56, 154, 156, 298,
 367, 368
 FORCIER, Cécile 56, 154
 FORGUES, Linda 116
 FORREST, Katherine V. 384
 FORTIER, Auguste 384
 FORTIER KEAYS, Cécile 155
 FORTIN-LESSARD, Johanne 343
 FOUCHER, Jacques 343
 FOURNIER, Pierre-Sylvain 343
 FRASIER, W. Alexander 376, 385
 FREELING, Nicolas 19
 FRÉNETTE, Simon 343
 FRIGERIO, Victor 71
 GABORIAU, Émile 17
 GAGNÉ, Sylvain 343
 GAGNIER, Hélène 343, 344
 GAGNON, Alain 105
 GAGNON, Cécile 344
 GAGNON, Daniel 118
 GAGNON, Gérald 344
 GAGNON, Jean-Louis 157
 GAGNON, Jean-Pierre 344
 GAGNON, Martin 158, 238
 GAGNON, Martine 118
 GAGNON, Maurice 35, 41, 115, 158,
 159, 160, 161, 344, 370
 GAGNON, Robert 161
 GALIPEAU, Marie-Kristine 115
 GAMBIER, Steven 56, 156, 161, 180, 368
 GARAND, Edouard 34, 266, 331
 GARDNER, Erle Stanley 18, 21, 34
 GAUDREAU-LABRECQUE, Madeleine 345
 GAULIN, Jacinthe 345
 GAUTHIER, Gilles 345
 GAUTHIER, Jacques 12, 148, 162, 163, 298
 GAUTHIER, Jean-Paul 163

GAUTHIER, Louis	163	HOUDE, Maxime	177
GAUVIN, Micheline	345	HOULE, Mario	347
GAUVREAU, Charles-Arthur	28, 164	HOUVILLE, Gérard d'	247
GAUVREAU, Marguerite-G.	345	HOWARD, Hartley	378
GAZOUNOD	36, 164	HUBERDEAU, Madeleine	347
GÉLINAS, Pierre	165	HUFF, Tanya	384
GÉRARD, Pol	324	HUGHES, Matilda	396
GÉRIN-LAJOIE, François-Marie	245, 246	HUOT, Alexandre	27, 29, 32, 178, 179, 247, 330, 331, 332, 369
GERMAIN, Doric	165, 166	HYDE, Anthony	42, 252, 365, 381, 386, 395
GHOST, Arthur	57, 166	HYDE, Christopher	395
GIGNAC, Jean-Marie	345	INTERNOSCIA, Gisèle	347
GIGUÈRE, Daniel	166	<i>IRISH, William</i>	19, 160
GILAN	166, 167	JAB	51, 181, 371
GILBERT, Bernard	12, 167, 274, 371	JACOB, Jacques	182
GILBERT, Louise	345	JACOB, Louis	117
GILBERT, Michael	393	JACQUES, Paul	330
GINGRAS, Serge	168	<i>JAMES P. D.</i>	44, 177
GIRARD, Jean-Pierre	117	<i>JAPRISOT, Sébastien</i>	277
GIRARD, Raymond	168	JARGAILLE, Louis	13, 23
GIRARD, Yvan	326	JASMIN, Claude	38, 41, 63, 115, 156, 182, 183, 184, 185, 186, 190, 264, 365, 370, 371, 368
GLOVER, Douglas	116	JEANNEL, Jean-André	239
GODARD, Marc	168, 169	JENKINS, Charles C.	378
GODBOUT, Jacques	56, 148, 169, 190	JÉRÔME	325, 329, 330
GODIN, Gérald	170, 190, 264, 370	JOBIN, Bruno	45, 47, 57, 187, 188, 238, 367, 370
GODIN, Marcel	40, 170, 171	JONES, Dennis	395
GODIN, Madeleine	114	JONES, James Thomas	374, 386
GORDON, Alison	384, 385	JULIEN, Susanne	188, 189, 274, 347, 369
GOSELIN, André	171	JUTEAU, Marjolaine	348
GOUGH, Laurence	381, 384, 385, 393, 394	KARCH, Pierre	191, 370
GOULET, Jean-Pierre	171	KEENE, Carolyne	396
GOULET, Stella	346	KENNEDY, John de Navarre	377
GRAMONT, Monique de	171, 172	<i>KEROUAC, Jack</i>	140
GRAVEL, François	172, 346, 370	<i>KING, Stephen</i>	48, 52
GRAVEL, Marie	118	KLANG, Gary	191, 254, 262
GRAVEL, Pierre	172, 371	<i>KNOX, Bill</i>	19
GREEN, Terence M.	384	KOKIS, Sergio	192
GRENIER, Jean-Marc		KUTSCHER, Teddy	305
<i>GREY, Zane</i>	375	LACASSE, Denis	193, 368
<i>GRISHAM, John</i>	21, 93	LACERTE, Mme A. B.	30, 194, 195
GROSBOIS, Paul de	338, 346	LACHAINE, Richard	195
GROSMOIRE, Jean-Louis	173, 346	LACROIX, Jacques	32, 326, 327
GUAY, Gérard	329	LACROIX-BÉGIN, Elaine	116
GUÉRIN, François	173	LADOUCEUR, Pierre	180, 196, 371
GUERTIN, Pierre	173	LADÉBAUCHE	83
GUILLET, Jean-Pierre	346	LAFLAMME, H.	348
GURR, David	379	LA FRANCE, Micheline	117, 196
HAILEY, Arthur	381, 394	LAFRITTE, Sam	36, 197, 243
<i>HAMMETT, Dashiell</i>	18, 38, 205	LAGACÉ, Loraine	162, 180, 197, 198, 242
HARRIS, David	394	LAHAYE, Alexander M.	198, 367
HARRIS, John Norman	378, 385, 394	LALANCETTE, Guy	198, 199, 242
<i>HARRIS, Thomas</i>	20	LALANNE-CASSOU, Jean-Claude	36, 199
HARTEX, Pierre	34, 175	LAMARCHE, Claude	348
HARVEY, François	176	LAMARRE, Tatiana	199
HAWKWOOD, Allan	377	LAMBERT, Éva	118
HEAPS, Léo	379, 385	LAMBERT, Jacques	32
HÉBERT, Daniel G.	347	LAMIRANDE, Claire de	200, 201
HÉBERT, Jacques	176	LAMONTAGNE, Yves	201
HÉBERT, Louis-Philippe	37, 115	LA MOTHE, Bernard	202
HÉLIE HAMEL, Suzanne	177	LAMOUREUX, Henri	202, 203
HELWIG, David	379	LANCRET, Marc	114, 327
HÉMERY, Charles	326	LANCTÔT, Louise	66
HÉROUX-MORENCY	177		
HERNE, Huxley	377		
<i>HIGHSMITH, Patricia</i>	19, 52, 96		
HILL, Heather	250		
<i>HILLERMAN, Tony</i>	20, 380		
HÔGUE, Sylvie	347		
HOLLIER, Robert	347		

LANDRY, François	118, 203	LOMBARD, Jacques	328
LANDRY, Huguette	348	LONDON, Jack	168
LAPALME, Michel	204	LONGSTREET, T. Morris	375
LAPORTE, Jean-Maurice	204	LONGVAL, Rod de	32, 324
LARCHE, Marcel	204	LORANGER, Francine	351
LARIVIERE, Jules	29, 247, 331	LORD, Jocelyn	218
LAROCHE, Michèle	115	LORD, Michel	118
LA ROCQUE, Gilbert	371	LOYER, Christophe	351
LAROQUE DE ROQUE-BRUNE, Robert	84	LUCAS, E.	332
LAROUCHE, Nadya	348	LUDLUM, Robert	52, 252, 253
LaRUE, Monique	38, 41, 45, 50, 61, 116, 148, 190, 205, 206, 370	MACDONALD, John Ross	395, 396
LATRAVERSE, Plume	206	MACKENZIE, Donald	379, 387, 395
LATULIPPE, Martine	348	MACKENZIE, Nadine	219, 220
LAURENT, Jacques	47	MACKIE, John	375, 376, 386
LAURISTON, Victor	377	MACLEOD, Charlotte	381, 396
LAVALLEE, Annie	348	MACLEISH, DOuglas	379
LAVERDURE, Daniel	349	MANN, Paul	396
LAVIGNE, Guy	46, 57, 118, 156, 207, 349	MAGINI, Roger	220
LAVOIE, Gaëtan	207	MAJOR, André	37, 63, 95, 115, 148, 190, 220, 221
LAVOIE, Michel	349	MAJOR, Henriette	339, 351
LAZARE, Jean	327	MALACCI, Robert	40, 41, 45, 46, 47, 56, 72, 222, 223, 238, 367, 371
LEBEL, Andrée	24, 208, 298	MALET, Léo	20
LEBEL, J.-M.	151, 208	MALLAIS, Roger	351
LeBEL, Louise	349	MALOUF, Pierre K.	51, 223
LEBLANC, Bertrand B.	209	MANCHETTE, Jean-Patrick	20, 379
LEBLANC, Louise	209, 368	MANSEAU, Pierre	224
LEBLANC, Maurice	18, 38	MAR, Paul de	377
LEBLOND, André	349, 350	MARCEAU, Claude	224
LEBRUN, Michel	117	MARCHILDON, Daniel	351
LEBUGLE, André	350	MARCOTTE, Gilles	63, 190, 224
LE CARRÉ, John	252	MARILLAC, Alain J.	351, 352
LECHÂINE, Richard	118	MARINEAU, Michèle	352
L'ÉCUYER, Eugène	28, 67, 209	MARGOTIN, Philippe	366
LECOQ, Jean	32, 327	MAROIS, André	54, 55, 56, 57, 148, 225
LEFEBVRE, Jacques	114	MARQUIS, André	117
LEFEBVRE, Raynald	350	MARSH, Ngaio	377
LEFEBVRE, René	210	MARTEL, Jean-Marc	12, 225, 226, 227
LEGAULT, Anne	211	MARTEL, Julie	352
LEGAULT, Mimi	350	MARTEL, Lucien	227
LEGENDRE, Napoléon	211	MARTIN, Christian	352
LEGRAND, Pierre	32, 114, 329	MARTIN, Jean-Pierre	352
LE MAY, Pamphile	28, 211, 212	MASSÉ, Carole	227
LEMIEUX, Gilles	350	MASSEY, Isabel	227, 228
LEMELIN, Roger	83	MATHIEU, André	180, 228, 229
LEMIEUX, Jean	156, 213, 350	MAURICE, J. A.	328
LEMIEUX-FOURNIER, Christian	350	MAYNARD, Berth	328
LEMOINE, Abbé Amable-Marie	350	McBAIN, Ed	19, 36, 44
LENOIR, Maurice	32, 327	McFARLANE, Leslie	377, 396
LEPAGE, Monique	38, 148, 214, 350	McLURE, James	19
LÉPINE, André	217	MÉLANÇON, André	352
LÉON, Sergio	214	MERCIER, Luc	229
LEROUX, Gaston	18	MERCIER-GOULIN, Ollivier	352
LEROUX, Michel	327	MESSIER, Judith	118, 230
LESAGE, Jacques	325	MÉTIVIER, Félix	32, 328
LESLIE, Mary	374	MEUNIER, Sylvain	47, 57, 156, 230, 231, 366, 370
L'ESPINE, Dominique de	215	MICHAEL, Phillips	384
LESSARD, Marc	215, 371	MICHAUD, Andrée A.	116
LÉTOURNEAU, Danielle	322	MICHAUD, Benjamin	237
LÉVESQUE, Anne-Michèle	215, 216, 217	MICHAUD, Denis Hardy	231
LÉVESQUE, Bruno	118	MICHAUD, Nando	116, 177, 352
LÉVESQUE, Louise	350, 351	MILLAR, Kenneth	396
LÉVESQUE, Robert	351	MILLAR, Margaret	378, 386, 387, 397, 398
LIMAT, Maurice	332	MILLET, J.	348
LIMOGES, Victor	217	MILLET, Pascal	232
LIPS, André	217	MILLS, John	379
LOISEAU, André	218		
LOISELET, André	45, 218		
LOMBARD, Fred	328		

- MILOT, Louise114
 MITCHELL, Lydia 11, 145, 232, 233,
 234, 235
 MIVILLE-DESCHÊNES, Jean 352
 MOEN, Skip 235
 MONETTE, Madeleine 115, 117
 MONTPETIT, Charles 353
 MONTROSE, David 378
 MOORE, Brian 379, 381, 398
 MOORHOUSE, Hopkins 377
 MOREAU, Gérald 235, 236
 MOREL, Lucie F. 236
 MORELLES, Gaston 29, 237
 MORIN, Louise 353
 MORISSETTE, Joseph-Ferdinand 237
 MORSE, L.A. 387, 398
 MORTON, Guy 377

 NADEAU, Vincent 239
 NAUD, Martin 353
 NEL, Jean 29, 239
 NÉRON, Carol 240
 NICOL, Patrick 240
 NICOLOV, Borislav 40, 174, 240, 241
 NOËL, André 56, 57, 72, 241
 NOËL, Lionel 55, 58, 162, 180, 198, 241
 NOËL, Mireille 353
 NORD, Pierre 153

 OGNALL, Leopold Horace 317, 378
 O'HIGGINS, Harvey 377, 386
 OLIGNY, Odette 317
 OLSON (Major) 328
 ONDAATJE, Michael 384
 ORIENT, Duc d' 326
 OSLOVIK 243, 270, 365
 OTIS, Gaston 353
 OUELLE, Laure 244
 OUMET, Gilles 244

 PACKARD, Frank Lucius 377, 398
 PAMIES, Sergi 116
 PAPARTCHU, Dropaôtt 52, 243, 245, 246
 PAPE, Gordon 388, 398
 PAQUETTE, Claire 353
 PAQUIN, Ubald 29, 180, 247, 248, 331,
 332, 368
 PARÉ, Marc-André 118
 PARENT, Nathalie 118
 PARKER, Robert B. 41
 PASCAL, Gabrielle 238, 248, 370
 PASQUET, Jacques 353
 PAUL 29, 248
 PÉAN, Stanley 72, 116, 249, 264, 353
 PELCHAT, Jean 116, 249, 264, 353
 PELLERIN, Gilles 115, 116, 117
 PELLETIER, Aimé (Dr.) 34, 315
 PELLETIER, Francine 354
 PELLETIER, Gérard 250
 PELLETIER, Jean-Jacques 12, 38, 39, 40,
 45, 46, 47, 55, 56, 57, 72, 251, 252, 253,
 366, 369, 370
 PELLETIER, Marie-Ève 115
 PELLETIER, Pierre 52, 95, 162, 180,
 198, 242, 253
 PENDLETON, Don 379
 PENNAC, Daniel 41
 PEPPERMINT, Alcide 253
 PÉPIN, Claude 324

 PERRAULT, Gilles 47
 PERRAULT, Martine 354
 PETITCLERC, Caroline 354
 PETTIGREW, Jean 116
 PHELPS, Anthony 191, 254, 262
 PHILBY, Charles G. 254
 PHILLIPS, Edward 398
 PHILLIPS, Maurice 24, 255, 371
 PICARD, Francine 255, 256
 PICOUX, Louisa 354
 PIERCE, David M. 381, 398
 PIERI, Pierre 330
 PIGEON, Pierre 354, 355
 PILARSKI, Jan 235
 PIUZE, Simone 238, 256, 257
 PLAMONDON, Christine 257
 PLAMONDON, Réjean 338
 PLANTAGENET, Chas 326
 PLANTAGENET, Louis 326
 PLANTE, Jacques 355
 PLANTE, Marie 355
 PLANTE, Raymond 352
 PLOURDE, Josée 355
 POCOCK, Roger 375, 386
 POE, Edgar Allan Poe 16, 17, 18, 108, 146
 POISSANT, Isabelle 369
 POISSANT, Marc-André 152, 257, 258
 POLLOCK, Donald 258
 PONS, Anne-Marie 244
 PONSON DU TERRAIL 28, 164
 POREE-KURRER, Philippe 258, 259
 PORTAL, Ellis 379, 385
 PORTER, Anna 381, 399
 POULIN, Richard 70, 71, 115, 259
 POULIOT, Luc 355
 POUPART, Jean-Marie 40, 46, 115, 117,
 259, 260, 261, 355, 370
 POUY, Jean-Bernard 20
 POYAU, Isabelle 355
 PRADEL, Roger 262
 PRÉFONTAINE, Fernand 84
 PRÉVERT, André 328
 PROCTER, Maurice 19
 PRONOVOST, Jacques 262, 276
 PROUST, Marcel 47
 PRUDHOMME, Anne 356
 PRUDHON, Hervé 20

 QUADRUPPANI, Serge 137
 QUATORZE, Raymond 263
 QUEEN, Ellery 18, 34
 QUENTIN, Patrick 19

 RABY, Georges 265
 RANIER, Max 114
 RAYMOND 356
 RAYNAL, Patrick 20
 REEVES, John 384
 REEVES-STEVENS, Garfield 384, 399
 REICHS, Kathy 387, 405
 RENAUD, Alix 116
 RENAUD, Jacques 265, 266
 RENDELL, Ruth 19, 41, 44, 91
 RENEY, Madeleine B. 115
 REYNOLDS, John Lawrence 381, 384, 385
 RICE, Anne 93
 RICHARD, Bernadette 266
 RICHARD, Normand 327
 RICHLER, Mordechai 384

RIEL, Louis	34, 266	SIMARD, Ludovic	293
RIOUX, Hélène	118, 238, 267	SIMARD, Rémy	357
RIOUX, Jean-Eudes	356	<i>SIMENON, Georges</i>	9, 14, 39, 41, 52, 53, 193, 272, 286
RIVET, Brigitte	356	SIMON, J. F.	293
ROBERGE, Marc	267	<i>SIMONIN, Albert</i>	20
ROBERT, Georges	268	<i>SINIAC, Pierre</i>	20
ROBICHAUD, Raymond	356	SKVORECKY, Josef	401
ROBINSON, Peter	381	SLADE, Michael	384, 401
ROBITAILLE, Louis-Bernard	268	SLATER, Ian	379, 401
ROBUSTIEN (Frère)	293	SMITH, André	118, 293, 294, 370
ROCHETTE, André	268, 269	SOMAIN, Jean-François	51, 294, 357
ROCKWOOD, Roy	396	SOMCYNISKY, Jean-François	51, 294, 357
ROGER, Al	328	SOULIÈRES, Robert	338, 339, 357, 358
ROGER, Danielle	118	SPARLING, Sharon L.	402
ROGER, Pol	325	STARRETT, Vincent	402
ROHMER, Richard	379, 399, 400	STEINBERG, Henry	296
ROSS, Hall	379	<i>SUE, Eugène</i>	16, 28
ROUSSEAU, Alfred	34, 269	STEVENSON, William	379
ROUSSEAU, Normand	269	<i>STOUT, Rex</i>	34
ROUX, Claude	32, 114, 329	<i>STRIKER, Fran</i>	375
ROUY, Maryse	174, 270, 368	STRINGER, Arthur	377, 385
ROY, Armand	270	SYLVESTRE, Paul-François	174, 296
ROY, Danielle	129	TAILLEFER, Jean	56, 299, 320
ROY, Jean-Marie	56, 148, 226, 243, 270, 271, 368	TALBOT, Raynald	299
ROY, Mario	57, 264, 271	TARD, Louis-Martin	300
ROY, Régis	148, 272, 273	TARDIF, Louis	174, 300
ROY, Serge	270	TASCHEREAU, Ghislain	57, 301
RUDEL-TESSIER, J.	36, 273	TÉTREAU, François	302
RUFIANGE, André	273	TÉTREAU, Jean	302
SABELLA, Monique	356	THÉRIAULT, Claude	303
<i>SAINT-EX (sic)</i>	168	THÉRIAULT, Yves	303, 304, 358, 362
SAINT-GELAIS, Nilma	275	THIBAUT, André	304, 366
SAINT-GERMAIN, Daniel	10, 215, 216	THOMAS, Ted	305
SAINT-LAURENT VÉZINA, Sylvie	275, 276, 367	<i>THOMPSON, Jim</i>	235
SAINT-ONGE, Daniel	276	THORNE, Nathaniel	305, 306
SAINT-OURS	356	TIBO, Gilles	359
SALESSE, Michèle	118	TONANCOURT, Yves	359
SAMSON, Guy	137	TOUCAN (Le)	337
<i>SAN ANTONIO</i>	35, 126, 308	TOURANGEAU, Pierre	264, 306
SANDERSON, R. Douglas	379	TOURIGNY, François	306
SANSFAÇON, Loui	307	TRAILL, Peter	377
SARFATI, Sonia	356	TREMBLAY, Carole	307
<i>SARRAUTE, Nathalie</i>	14, 200	TREMBLAY, Ernest	75
SARRAZIN, Michel-Pierre	238, 277	TREMBLAY, Marcel	325
SAUCIER, Guy	277	TREMBLAY D'ESSIAMBRE, Louise	307
SAUCIER, Guylène	277, 278	TREMBLAY-LACOURSIERE, Michelle	308, 368
SAUL, John Ralston	379, 381, 400	TREVANIAN	402
SAUREL, Pierre	32, 37, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 325, 329, 330, 362	TRUDEL, Jacques	359
SAURIOL, Jacques	34, 288	TRUDEL, Jean-Louis	359
SAURIOL, Louise-Michelle	357	TRUAND, André	308
SAVOIE, Yves	357	TRUDEAU, Hélène	198
SAWYER, Robert J.	384	TURCOTTE, Diane	359
<i>SAYERS, Dorothy</i>	18, 377	TURGEON, Emmanuelle	309
SCHALLINGHER, Sophie	38, 156, 289, 370	TURGEON, Pierre	40, 63, 117, 174, 190, 309, 310, 311, 368
SCHINKEL, David	357	<i>URBANEL, Robert</i>	313
SCOTT, R. T. M.	377, 400, 401	<i>URBANYI, Pablo</i>	314
SELLERS, Peter	381	<i>URIS, Léon</i>	153
SENÉCAL, Patrick	61, 174, 290, 291	VAC, Bertrand	34, 41, 315
SÉRALINI, Gilles-Éric	115	VACHON, Hélène	359
SERNINE, Daniel	148, 180, 291, 292, 338	VAILLANCOURT, Denis	118
SHATNER, William	401	VAILLANCOURT, Madeleine	316, 365
SHIELDS, Carol	384, 401	VALJEAN, Henri	325
SIMARD, Bertrand	357	VALJEAN, Hercule	32, 325, 329
SIMARD, Danielle	357		

VALLERAND, Marie	.116
VAN DINE S. S.	.18
VANIER-BELLEMARE, Pauline	.316
VAN RINDT, Philippe	.384, 462
VARENE, Pierre	.32, 325
VAUBERT, Michelle de	.317
VERCHÈRES, Paul	.32, 178, 179, 325, 329, 330
VERNAL, François de	.359
VERNES, Ronald	.325
VÉZINA, Gérald	.118
VÉZINA, Jacques	.317, 366
VIAU, Serge	.238, 298, 317, 318
VILLEMMAIN, Charles de	.318
VILLEMAIRE, Yolande	.36, 63, 318
VILLENEUVE, Gisèle	.319
VILLENEUVE, Mireille	.359
VILLON, Christiane	.319
VINCENT	.118
VINCENT, Pauline	.320
VOUKIRAKIS	.36, 320
WATSON, Patrick	.402
WAUGH, <i>Hillary</i>	.19
WEES, Frances Shelley	.378
WESTLAKE, <i>Donald</i>	.250
WILLIAMS, Margaret Wetherby	.378
WILSHCOQKST	.51
WHITE, Ronald	.359
WOOD, Ted	.381, 382, 383, 386, 403
WOODS, Sara	.378, 403
WRIGHT, Eric	.381, 382, 383, 386
WRIGHT, L. R.	.381, 382, 383, 386, 403
WYL, Jean-Michel	.180, 321, 322
YANCE, Claude-Emmanuelle	.118
YERGEAU, Pierre	.116, 174, 321
YVON, Josée	.118
ZAREMBA, Eve	.384
ZOOMBA	.51, 264, 322

INDEX DES ÉTUDES (PAR AUTEUR)

Note : Les critiques non-canadiens sont indiqués en italique.

<i>ALBERT, Walter</i>	362
<i>ALIZET, Jean-Claude</i>	205, 371
ALLAIN, Guy	68
<i>ALLAIN, Marcel</i>	233
ALLAIRE, Luc	202
ALLARD, Jacques	68, 127, 192, 196, 203, 261, 267, 295, 296
ALLARD, Yvon	61, 312
AMPRIMOZ, Alexandre	69
ANDERSEN, Marguerite	220
AQUIN, Emmanuel	252
ARCHAMBAULT, Gilles	246, 268
ARCHAW, Mike	82, 142
ARÈS, Raymond	248
AUBREY, Irène	363
AUDET, Noël	85, 104
AUDET, Raymond	146
AUDET, René	203, 292
AUGER, Michel	53, 68
BARBEAU, Victor	112
BARRETT, Caroline	96, 268, 285, 286, 365
BARRIÈRE, Caroline	137
BARRON, Graham	213
BASILE, Jean	205, 213, 310
BATTEN, Jack	404
BEAUDOUIN, Léo	70
BEAUDOUIN, Réjean	163, 205, 309, 310
BEAUDRY-GOURD, Anne	161
BEAULIEU, Ivanhoé	186, 310
BEAULIEU, Michel	196
BEAULIEU, Natasha	292
BEAULIEU, René	124
BEAUSOLEIL, Claude	69, 310
BÉLANGER, Christian	172
BÉLIL, Michel	292
BELLEAU, André	186
BELLEAU, Jean	13, 28, 42, 151, 235, 363
BELLEMARE, Yvon	186
BELLERIVE, Georges	195, 273
BENOIT, Élisabeth	110, 253, 301
BERGERON, Léandre	69
BERGERON, Serge	171
BERNARD, Raymond	69
BERNIER, André	117
BERNIER, Yvon	42, 119, 171, 184, 186, 365
BERTHELOT, Brunet	248
BERTHIAUME, André	69, 256
BERTHIAUME, Pierre	71
BERTIN, Raymond	73, 140, 169, 192, 232, 292
BERTRAND, Luc	286
BÉRUBÉ, Rénald	304
BETTINOTTI, Julia	365
BINET, Jean-Léonard	126, 243, 246, 365
BIRON, Hervé	112
BIRON, Michel	205, 267
<i>BLACKFORD, Russel</i>	106
BLANCHET-CHOQUINARD, Julie	275
BLETON, Paul	14, 61, 327, 362, 365, 366, 369
BLUTEAU, Adrien	293
<i>BOILEAU-NARCEJAC</i>	362
BOIVIN, Aurélien	83, 93, 98, 100, 126, 136, 138, 139, 161, 205, 260, 261, 295
BOIVIN, Jean-Roch	76, 82, 150, 261, 289, 310, 318
BOIVIN, Marc-André	80, 130
BOIVIN, Roch	319
BONENFANT, Joseph	366
BONNEAU, Danielle	152, 286
BORDELEAU, Francine	97, 98, 207, 250, 252, 267, 268, 300, 304, 307, 310, 317, 366
BORGOMANO, Madeleine	163
BOSCO, Monique	161
BOUCHARD, Camille	93, 98, 120, 152, 252, 287, 307
BOUCHARD, Guy	14, 161, 204, 219, 220, 285, 287, 366, 369
BOUCHARD, Renée	122
BOUGÉ, Riégiane	201
BOURGUIGNON, Éric	106
BRIEN, Nicole	107
BRIND'AMOUR, Lucie	69
BROCHU, André	33, 69, 165, 221, 266, 309, 366
BROSSEAU, Daniel	91, 170
BROUILLET, Chrystine	214
BROWN, Russel M.	69
CABRETTE, Édouard	155
CADOT, Richard	107, 292
CAMPEAU, Lucien	315
CAMPION, Blandine	87, 90, 110, 188, 235, 252, 262, 266, 267, 306, 308
CANTIN, David	246
CANTIN, Léonce	175
CANTIN, Pierre	246
CANTIN, Philippe	272
CANTY, Daniel	205
CARDINAL, Jacques	69
CARRIER, Denis	304
CARRIER, Louis	30
<i>CARWELT, John C.</i>	362
CAYOUILLE, Pierre	98, 127, 161
CÉDILLOT, André	217, 218, 255
CHABOT, Denys	216
CHAMPAGNE, Guy	153
CHAMPETIER, Joël	290, 291
CHAPUT-ROLLAND, Solange	112
CHARBONNEAU, Félix	135, 179
CHARTIER, Armand	296
CHARTIER, Jean	107, 162
CHARTIER, Robert	322
CHARTRAND, Luc	162
CHARTRAND, Robert	53, 81, 85, 109, 110, 199, 225, 240, 272
CHASSAY, Jean-François	87, 161, 205, 218, 310, 311
CHOQUINARD, Marie-Andrée	241, 270, 309
CHRICHTLEG, Giséle-Marie	139
CLÉROUX, Jean-Michel	204
CLICHE, Èlène	114
CLOUTIER, François	177
CLOUTIER, Georges-Henri	142, 246, 259
CLOUTIER, Guy	87, 98, 142, 161, 171, 205, 228, 261, 269, 316, 318
CODINA, Richard	290
CORNELLIER, Louis	104, 220, 261

- CORRIVEAU, Hugues 311
CORTY, Bruno 74
 COSSETTE, Gilles 366
 CÔTE, Alain 210
 CÔTE, Denis 82
 CÔTE, Lucie 80, 131, 202, 203, 206,
 215, 256, 268, 292, 300
 CÔTE, Nathalie 240
 COUCKE, Paul 315
 CREVIER, Adrienne 175
 CUNNINGHAM, Mélanie 305
 CYR, Dominique 311
- DAGNEAU, Georges-Henri 288
 DAIGLE, Françoise 304
 DANSEUR, Estelle 82, 142, 311
 DAVIAU, Diane-Monique 124
 DAVIES, Gillian 364
 DAVIS-BARON, Sherri 103
DELEUSE, Robert 362
 DES RIVIÈRES, Marie-José 78, 103, 285,
 287, 365
 DESCHAMPS, Pierre 366
 DESFORGES, Louise 71
 DESROCHES, Gisèle 90, 366
 DESROSIERS, Joseph 213
DEVAUX, Laetitia 394
 DIAMOND, Ann 124
 DI CECCO, Daniela 98, 211
 DICKSON, Robin 186
 DION, Robert 206
 DIONNE, René 69
 DIOTTE, Emmanuelle 61, 249
 DOLBEC, Michel 109
 DORION, Gilles 69, 150, 183, 202
 DOSTIE, Gaëtan 70
 DOYON, Clermont 69
 DUBÉ, MARCEL 101
 DUBÉ, Yves 75, 186, 263, 311
 DUBOIS, Richard 184, 186, 198
 DUBORD, Gustave 288
 DUHAMEL, Roger 176, 296
 DULIANI, Mario 315
 DUPUIS, Simon 169, 292, 367
 DUQUETTE, Jean-Pierre 315
 DUSSAULT, Jean-Claude 87
- EGO ILLE 213
EISENZWEIG, Uri 362
 ÉTHIER-BLAIS, Jean 69, 112, 157
- FABRE, Jean 302
 FAURE, Sylvie 186, 287
 FERLAND, Guy 82, 142, 150, 261
 FERLAND, Rémi 212
 FILTEAU, Claude 151, 248
 FILTEAU, Louise 195
 FINNEY, James de 201
 FISET, Louis 74
 FOREST, Geneviève 108, 187, 270, 276, 367
 FORTIER, Christine 85, 86, 107, 252, 291
 FORTIN, Marie-Claude 87, 88, 98, 109, 123,
 132, 142, 149, 158, 206, 211, 223, 261, 289,
 307, 322, 367
 FONTAINE, Marcel 367
 FONTAINE, Mario 150, 161, 200
 FRANCOEUR, Martin 291
 FRANCOEUR, Pierre 201
 FRÉDÉRIC, Madeleine 256
 FUGÈRE, Jean 291
- GADBOIS, Anne 125
 GADBOIS, Vital 296
 GAGNON, Anne 212, 213
 GAGNON, Claude-Marie 150, 285, 287,
 288, 367, 369
 GAGNON, Katia 300
 GALLAYS, François 186
 GAMACHE, Georges-Henri 150
 GARAND, Édouard 27, 29, 135
 GAUDREAU, André 206
 GAUTHIER, Luc 292
 GAUTHIER, Michel 300
 GAY, Paul 157, 296
 GERSON, Carole 221
 GERVAIS, Jean-Philippe 124, 292
 GHELI 209
 GIGUÈRE, Josette 367
 GIRARD, Marie-Claire 142, 207, 223, 261, 308
 GODARD, Barbara 221
 GODIN, Madeleine 367
 GOUANVIC, Jean-Marc 161
 GOUIN, Jacques 293
 GOULD, Karen 206
 GOULET, Marc-André 367
 GRAND, Gilbert 10, 53, 138, 254
 GREEN, Mary Jean 69, 319
 GRIMALDI, Francine 186
 GRISE, Yolande 99
 GUAY, Hervé 249
 GUAY, Jean 208
 GUILLEMETTE, Lucie 206
- HAGEN, Ordean* 373
 HAMEL, Réginald 11, 15, 23, 28, 29,
 30, 61, 236, 331, 368
 HAMELIN, Louis 396
 HARE, John 11, 213
 HARDY, Jean 112
 HAYNE, David 71, 83, 136, 138,
 155, 210, 213, 273, 302
 HÉBERT, Casimir 209
 HÉBERT, François 201, 221
 HÉBERT, Pierre 76, 368
 HENRICHI, Sliman 69
 HILAIRE, Père 288
 HINCE, David 169, 241
 HOUDE, Sylvain 43, 53, 65, 87, 98,
 105, 138, 142, 158, 217, 223, 231, 240, 250,
 254, 368
HUBIN, Allen J. 362, 373
 HUDON, Jean-Guy 165, 210, 212, 221,
 272, 311
 HUOT, Maurice 176
- IMBERT, Patrick 210, 321, 368
 IQBAL, Françoise 69, 70
 IRELAND, Susan 206
- JACQUES, Geneviève 182
 JANELLE, Claude 82, 86, 107, 292,
 302, 303
 JARQUE, Alexandra 206
 JASMIN, Guy 112
 JONCAS, Fernand 157
 JOUBERT, Lucie 201
 JULIEN, Sylvie 102, 196
- KAMGA, Osée 65, 90
 KEARNS, Gloria 150
 KEFFER, Lowell W. 133, 134
 KHORDOC, Catherine 239

KLAUS, Peter	.61, 368	MALAVOY-RACINE, Tristan	.99, 176, 223, 291
KOKIS, Sergio	.192	MALCUZYNSKI, M-Pierrette	.70
KRÖLLER, Éva-Maria	.101	MARCIL, Claude	.252
LABONTÉ, René	.311	MARCOTTE, Gilles	.53, 75, 99, 153, 157, 172, 186, 257, 295, 311, 366, 369
LABOSSIÈRE, Camille	.70	MARCOTTE, Hélène	.99
LABRECQUE, Marie	.135, 309	MARION, Séraphin	.71
LACHANCE, Lise	.99, 109, 252, 291, 368	MARQUIS, Georges-Émile	.195
LACHANCE, Micheline	.250	MARTEL, Jean-Pierre	.70
LACHAPELLE, Richard	.143, 252	MARTEL, Julie	.107
LACOURCIÈRE, Luc	.71	MARTEL, Réginald	.53, 66, 75, 88, 89, 91, 93, 99, 100, 104, 114, 124, 126, 127, 128, 131, 143, 146, 149, 150, 153, 164, 169, 171, 172, 173, 186, 192, 193, 197, 200, 207, 211, 213, 218, 220, 225, 228, 230, 231, 232, 239, 241, 246, 248, 250, 261, 268, 269, 277, 303, 307, 309, 311, 316, 320, 321, 322
LACROIX, Yves	.186, 311	MARTIN, Christian	.292
LAFONTAINE, Gilles de	.128	MARTIN, Frédéric	.97, 99, 188, 196, 251, 369
LAFORÉST, J.A.	.101	MASSICOTTE, Edouard-Zothique	.155
LAFERRIÈRE, Michèle	.289	MAX, Roy	.369
LAFRANCE, Hélène	.304	MÉRIVALE, Patricia	.266
LAFRENIÈRE, Suzanne	.136	MÉLANÇON, Joseph	.70
LAFUSTE, France	.99	MÉLANÇON, Robert	.225, 303
LALONDE, Albert	.179	MÉNARD, Fabien	.292
LAMONTAGNE, André	.317	MERCIER, Andrée	.307
LAMONTAGNE, Michel	.292	MESPLÈDE, Claude	.363
LAMY, Jean-Paul	.112, 161	MEYNARD, Yves	.292
LANDRY, Ginette	.165	MICHON, Jacques	.14, 221, 287, 323, 367
LANGLAIS, Jacques	.273	MILLOT, Pascale	.292
LANIEL, Carole-Andrée	.93	MILOT, Louise	.200, 201, 285, 287, 369
LAPIERRE, René	.70, 256, 311	MIRAGLIA, Anne Marie	.129
LAPLANTE, Laurent	.291, 310, 368	MIRANDETTE, Marie-Claude	.107, 292
LAPOINTE, Josée	.86, 272	MISTO, Trufo	.10
LAREAU, Edmond	.210	MOCQUAIS, Pierre-Yves	.186
LARUE-LANGLOIS, Jacques	.266	MONTESSUIT, Carmen	.53, 68, 88, 126, 129, 196, 258, 294
LASNIER, Louis	.71	MONTOYA, Yvon	.169
LAURIER, Marie	.76, 316	MONTPETIT, Caroline	.138
Laurin, Michel	.86, 126, 228, 268	MOREAU, Jean-Marie	.287
LE BLANC, Alonzo	.94, 157	MOREAU, Jean-Pierre	.126
LEBLANC, Gérald	.68	MOSS, Jane	.318
LE BLANC, Julie	.266	NADEAU, Bernard	.288
LE BLANC, Marc	.67	NADEAU, Denis	.369
LEBRUN, Michel	.362	NADEAU, Pierre O.	.246, 269
LEDUC, Louise	.250	NADEAU, Vincent	.285, 287
LEFEBVRE, Jocelyne	.70	NARCEJAC, Thomas	.363
LEGARÉ, Romain	.78, 213, 296	NAVARRO, Pascale	.75, 227, 270
LEGRIS, Renée	.70	NEPVEU, Pierre	.225, 369
LEGROUX, Suzanne	.229	NORMANDEAU, Régis	.260, 261
L'HÉRAULT, Pierre	.221, 304	OLIVIER, Nathalie	.249
LEJEUNE, Daniel	.107	OLSCAMP, Marcel	.131, 202, 203
LEMERY, Marthe	.99	OUELLETTE-MICHALSKA, Madeleine	.201
LEMIEUX, Julie	.230	PAINCHAUD, Rita	.292
LEMIEUX, Louis-Guy	.246, 257	PAQUET, Robert	.165
LEMIRE, Maurice	.71, 152, 176, 179, 213, 248	PARALIQUE	.285, 287
LEMONDE, Anne	.364, 370	PARÉ, Isabelle	.184
LEPAGE, Bernard	.107	PARÉ, Jean	.152
LEPAGE, Jocelyne	.53	PARENT, Anne-Marie	.306
LEPAGE, Yvan G.	.303	PARENTEAU, Karine	.107
LÉPINE, Stéphane	.161, 184, 269	PASCAL, Gabrielle	.91, 221, 224, 261, 311
LESTER, Normand	.110	PATERSON, Janet	.186
LEROUX, Pierre	.296	PAUPARDIN, Dominique	.85, 88, 99, 103, 292
LESSARD, Denis	.91	PÉAN, Stanley	.10, 53, 57, 88, 91, 142, 158, 162, 176, 228, 240, 249, 252, 253, 272, 291, 311, 366
LESSARD, Hélène	.107	PELLERIN, Gilles	.133, 295, 296
LOCKQUELL, Clément	.70		
LORD, Michel	.28, 43, 86, 99, 186, 364, 368		
LORD, Renée	.229, 246		
LOUS, Alexandre	.74		
LUCE, Jean	.112		
MACRI, F.M.	.221		
MADORE, Edith	.369		
MAILLET, Andrée	.394		
MAJOR, André	.116, 177, 296, 369		
MAJOR, Robert	.186		

- PELLETIER, Albert103
 PELLETIER, Francine107, 292, 369
 PELLETIER, Jacques165, 221, 369
 PELLETIER, Marie-Eve294
 PENNAC, Daniel116
 PERRON, Gilles322
 PETERMAN, Michael A.221
 PETTIGREW, Jean40, 61, 82, 88, 143,
 258, 259, 321, 372
 PHANEUF, Michel76
 PIAZZA, François311
 PICARD, Firmin369
 PICARD, Geneviève369
 PICHE, Jean-Pierre71
 PIVOT, Bernard47
 PLANTE, Raymond164, 201, 221, 319,
 368, 370
 POITRAS, Patrick304
 POTVIN, Damase136
 POULIN, Andrée172, 207
 POULIN, Gabrielle221, 257
 POULIN, Richard122
 POUPART, Jean-Marie42, 364
 POZIER, Bernard116, 126
 PRATTE, Henri-Dominique146
 PROVOST, Sylvie288

 RAMSAY, Dany88
 RAT (Le)152
 RAYMOND, Françoise107
 RAYNAL, Patrick74
 RENAUD, André177
 RENÉ, Michel112, 285, 287, 288, 369
 RICARD, François221, 246
 RICARD, Karen53, 172, 322
 RICHER, Isabelle88, 103, 256
 RIOUX, Daniel207
 RIOUX, Hélène97, 248, 370
 ROBERGE, Huguette76, 127
 ROBERT, Guy316
 ROBERT, Lucie135
 ROBIN, Marie-Jeanne304
 ROLLAND, Daniel321
 RODRIGUEZ, Christophe53, 135, 138
 ROSENBERG, Bruce A.362
 ROUTHIER, Benoit321
 ROY, Mario99, 143, 206, 207, 252, 253, 370
 ROY, Max182, 186
 ROY, Paul-Émile186
 ROY, Pierre-Georges67
 ROYER, Jean170, 198, 206, 311
 RUAUD, André-François292
 RYVAL, Michael404

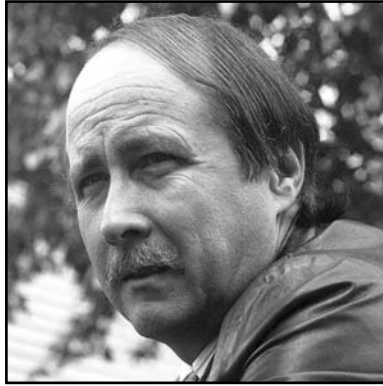
 SABOURIN, Claude68, 206
 SAINT-BERNARD de CLAIRVEAU136
 SAINT-GELAIS, Richard43, 44, 61, 206,
 311, 370
 SAINT-GERMAIN, Clément316
 SAINT-GERMAIN, Richard14, 33, 61,
 133, 134, 234, 247, 323, 325, 332,
 364, 365, 366, 370, 372
 SAINT-HILAIRE, Mélanie75
 SAINT-JACQUES, Denis14, 130, 131, 285,
 288, 323, 367, 369
 SAINT-JORRE, Cécile213
 SALDUCCI, Pierre43, 80, 89, 131, 196,
 197, 224, 256, 292
 SALETTI, Robert43, 53, 96, 99, 125,
 150, 160, 170, 184, 370
 SARFATI, Sonia75, 99, 223, 244, 270
 SCHLÉRET, Jean-Jacques363
 SCHWEIGHAEUSER, Jean-Paul362
 SEED, Deborah221
 SERGENT, Julie165, 168, 218, 225,
 230, 232, 249, 370
 SHEK, Ben Z.371
 SIMARD, Gisèle195
 SIMARD, Jean-Claude288
 SKENE-MELVIN, David28, 365, 373,
 374, 381, 387
 SMART, Patricia70
 SMITH, Donald127, 304, 371
 SMITH-ROY, Paulette112
 SOULIÉ, Jean-Paul170
 SOULIÈRES, Robert42, 99
 SOUMIS, Laurent162
 SPEHNER, Norbert107, 362, 363, 365,
 371, 373
 STAFFORD, David363
 SUGDEN, Leonard W.371
 SURPRENANT, Jean-Claude99, 143
 SYLVESTRE, Guy112

 TARDIVEL, Jules-Paul213
 TASSE, Henriette83
 TÊTU, Michel69, 70
 THÉBERGE, Jean-Yves102, 112, 161, 177,
 196, 296
 THÉRIAULT, Jacques288
 THÉRIO, Adrien102, 186, 364
 TIROL, Marcel71, 83, 136, 138, 155,
 210, 213, 273
 TOUPIN, Gilles133
 TREMBLAY, Odile100, 225
 TREMBLAY, Robert309, 311
 TRÉPANIÉ, Marie-Claude164
 TRUCHON, Michel53, 95, 246, 288
 TRUDEL, Jean-Louis107, 292, 371
 TRUFFAUT, Serge10, 53, 75
 TURGEON, Paule201, 371
 TURGEON, Pierre372

 VALDOMBRE92
 VALLÉE, Claire Annette139
 VALOIS, Marcel112, 296
 VANASSE, André42, 57, 164, 192, 221,
 254, 311
 VAN HAMME, Marie206
 VASTEL, Michel130
 VAUTIER, Marie201
 VENNAT, Pierre169, 188, 196, 288, 372
 VENNE, Pascal91
 VÉZINA, Marie-Odile101
 VIAU, Robert321
 VIDAL, Jean-Pierre114
 VILLENEUVE, Marie-Paule292
 VILLON, Pierre186
 VINCENT, Thierry71, 304
 VOISARD, Anne-Marie76, 82, 99, 100, 131,
 161, 170, 172, 188, 189, 192, 203, 206, 207,
 213, 230, 231, 249, 261, 289, 311
 VONARBURG, Élisabeth106, 107, 292

 WEINMANN, Heinz319
 WHITFIELD, Agnès70
 WINKS, Robin W.363
 WYCZYNSKI, Paul11

 YOKEN, Mel B.292, 294



NORBERT SPEHNER est né en France en 1943. Il s'est établi au Québec en 1968, où il a fait carrière dans l'enseignement (cégep Édouard-Montpetit). Il a fondé la revue de science-fiction / fantastique *Solaris* (née *Requiem*) qu'il a dirigée pendant une dizaine d'années. Auteur de plusieurs ouvrages bibliographiques sur le fantastique, la science-fiction, le roman policier, les tueurs en série, etc., il publie *Marginalia*, un bulletin d'information sur les études paralittéraires (disponible pour consultation sur Internet à <http://marginalia-bulletin.blogspot.com>). Ex-directeur de collections, chroniqueur à la radio et critique littéraire (*Alibis*, *Entre les lignes*, *La Presse*), il collabore à plusieurs revues en France, au Canada et aux États-Unis, tout en participant à de nombreux groupes de recherche sur les littératures de genre.

LE ROMAN POLICIER EN AMÉRIQUE FRANÇAISE
est le quarante et unième titre publié
par Les Éditions Alire inc.

Cette version numérique
a été achevée en mars 2010
pour le compte des éditions



Nous avons tous lu, ne serait-ce qu'une fois dans notre vie, un roman policier. Et en ce début de nouveau millénaire, est-il possible de n'avoir jamais entendu parler d'Hercule Poirot ni de l'inspecteur Maigret, ou de leurs créateurs, Agatha Christie et Georges Simenon? Or, si le « polar » fait partie de notre culture, quelle place occupe-t-il dans notre production littéraire nationale? D'ailleurs, avons-nous vraiment une littérature policière en Amérique française?

C'est pour répondre à ces questions que Norbert Spehner a entrepris, voilà plus d'une décennie, un colossal travail de recherche. Résultat? **Le Roman policier en Amérique française** constitue le premier guide de lecture analytique et critique des récits policiers et criminels publiés entre 1837 et juin 2000 par des auteurs canadiens de langue française, majoritairement québécois.

Outre qu'il présente une étude éclairante sur les origines du genre littéraire lui-même et ses multiples déclinaisons, ce travail recense 606 romans pour adultes, 350 romans pour la jeunesse, 34 séries de fascicules (dont certaines comptent des centaines de titres), 10 revues et pas moins de 963 études sur le genre. Et si on ajoute à cela 157 titres de romans canadiens traduits, on arrive avec un bilan final de plus de 2000 références.

Pas mal pour un genre qui, selon certains, n'existe pas!



29,95 \$

20,00 € TTC

Extrait de la publication

